Diaranson 20 di Juni 2012 | Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | noticia@awemainta.com

awemainta.com

GRATIS

AWE Mainta

e corant di Toko

AWE TA RECORDA 50 AÑA DI FAYECIMENTO DI JUAN ENRIQUE IRAUSQUIN

PG.2

CUMBRE DI MINISTERNAN DI HUSTICIA DEN REINO A BAY DEN AMBIENTO POSITIVO



Awe ta corda 50 aña di fayecimento di Juan Enrique Irausquin

AWE ta net 50 aña pasa cu nos comunidad Arubano a keda conmovi pa e hecho di e fayecimento di un gran lider politico cu vision. Aki nos ta referi na fundador di Partido Patriotico Arubano,(PPA), Juan Enrique Irausquin,kende a fayece na un edad hopi hoben,a consecuencia di un atake di curason.

E estadista aki tabata conoci pa su vision riba nos economia cu ela traha riba y transforma esaki den e decada 50, cu te awe nos generacionnan ta disfruta di e fruto y visionnan aki.

Despues di a bandona fila nan di partido AVP pa motibo di diferencianan di opinion riba structura estatal y otronan,Juan Enrique Irausquin a bai implementa su propio vision,cual tabata pa pone nos economia riba e bon caminda,traha riba e pilar di nos economia cu ta nos turismo,door di construi e prome hotel na Aruba, cu nos conoce como Aruba Caribbean Hotel. Na momento cu e lider di PPA Juan Enrique Irausquin a dicidi di inicia su vision,ela bai Venezuela pa busca capital pa construi e prome hotel aki. Na momento cu esaki tabata cla,diputado di e tempo ey di turismo, Oscar Henriquez, a bai reuni cu ehecutivonan di e aeroliña di TransCaribbean na New York pa wak pa trece turistanan nos isla. Su persona a ser confronta cu e hecho cu nan no ta bin Aruba debi cu e huma di Lago ta bai riba e beachnan. Na momento cu nan a ser puntra pa Oscar Henriquez,ta kende a bisa nan esei, a ser bisa cu ta oficina di turismo di Antias a bisa esaki. Na su regreso, Oscar Henriquez a informa su lider, Juan Enriquez Irausquin di esaki y nan a dicidi pa habri un oficina di turismo di Aruba na New York. Na momento cu esaki tabata un realidad, Juan Enrique Irausquin como Ministro di Finansa den Antias a ser confronta cu e hecho aki pa Ministro di Turismo e tempo ey, Ciro Kroon,cu a reglama di con Aruba tin un oficina di turismo na New York,siendo den Antias ainda. " Ami no ta na altura di esaki,pero mi ta bisabo Ciro cu mi tin masha problema cu Oscar Henriquez,diputado di nos turismo cu no ta tende dimi,"Juan Enrique Irausquin a duna di conoce.

Asina aki nos por mira cu di e tempo ey caba nos isla tabata ser boycotea pa Corsou den tur sentido pa crece,economicamente.

Lider di PPA, Juan E. Irausquin,tambe a percura pa casnan rond nos isla a haya conecion cu meter di awa y e ultimo meter di awa a keda instala door di e tempo ey diputado di WEB N.V.,Oscar Henriquez cu a hasi esaki na e cas net pariba di edificio cu tabata di DunDun Ecury,banda di Dom na Barcadera.

Otro proyectonan tabata planta di awa di WEB Aruba N.V. y Aruba Chemical Plant na Barcadera cu a duna trabao na hopi yui di tera. Otro di su reconocimentonan ta duna oportunidad na tur studiante pa haya oportunidad pa studia na Hulanda,cu no tabata e caso tempo di AVP,na unda muchanan di campo no tabata haya trato igual. Esaki tambe ela cambia e forma aki discriminatorio contra nos studiantenan den e epocanan ey di decada 50 y 60.

Jaun E, Irausquin, te awe a keda 

ancla den historia politico di nos isla,como e unico estadista di su ecpoca cu a demostra di a traha cu vision y determinacion,na unda su isla semper a bini na prome lugar. Awe nos por bisa cu su visionan ta bista pa un y tur y hasta pa esnan cu a duda y a hasi mofa di djele den su ecpoca,perop cu awe ta mira e frutonan di su vision,vooral den nos turismo.

Minister Otmar Oduber a logra un acuerdo cu asociacion di taxistanan y Aeropuerto

DIAMARS den oranan di atardi Minister Otmar Oduber tabatin reunion cu e Asociacion di Taxi, representante di taxistanan independiente y Aeropuerto di Aruba. E reunion a bay den hopi bon ambiente caminda cu a sali for di e situacion cu a surgi recientemente pa loke t'e situacion di taxistanan na Aeropuerto.

Minister Oduber a duna di conoce cu 6 asociacion di taxi tabata presente, hunto cu e representante di taxistanan independiente.

A base di e combersacionnan continuo cu tin y cu a yega na un protocol aproximadamente 1 aña pasa, a duna contenido na dje algun siman pasa na momento cu a duna e aprobacionnan necesario den Conseho di Minister pa por haci posibel cu cambionan cu ta bay sosode den ley, ya for di 1 di juli por drenta na vigor.

Algun di e cambionan ta cu awor ora un hulpchauffeur ta core pa un taxista, e por haci uso di su propio auto, contrario na loke ta existi n'e momentonan aki, caminda e ta obliga di core e auto di e taxista mes.

Tambe den cuadro di servicio y calidad cu kier brinda, a habri e posibilidad den ley pa enbes di cada 4 aña, cada 3 aña taxinan por bin na remarke pa haya vehiculonan di trabou liber di impuesto.

Ta reconoce awor dianan di vakantie p'e taxistanan, caminda cu durante e temporada di vakantie e taxista por haci uso di e pool di hulpchauffeur cu DTP a crea.

E ultimo punto pa loke ta trata Aeropuerto, caminda a combini e tempo cu a firma e protocol cu na momento cu ta introduci un tarifa di mantencion di Afl. 8,50 pa luna cu ta pa servicionan di mantencion y mehora e servicio di y n'e taxinan como clientenan di Aeropuerto, esaki lo bay man den man cu e reduccion di tarifa di waf for di Afl 270 pa aña te na Afl 125 pa aña, mescos cu esun di Aeropuerto. E tarifa aki tanto na Aeropuerto como na waf ta drenta na vigor entrante 1 di september 2012.

Minister Otmar Oduber a gradici e asociacionnan y taxistanan individual cu kende el a reuni durante e ultimo lunanan caminda a trece dilanti e informacion di e protocol cu ta trece cune un bentaha hopi grandi pa servicio y satisfaccion di esnan cu tin nan vergunning. Awor nan por opera na un forma mas eficiente, productivo y mas humano.

Pa loke ta e introduccion di tarifa di mantencion na Aeropuerto, e mandatario a indica cu tabatin cierto discusion, incluyendo tambe un comunicacion eroneo cu tabatin di parti Aeropuerto riba cierto informacion cu a trece un iritacion dilanti.

E situacion aki a pasa pa pasado despues cu a sinta hunto y a traha un acuerdo cu ta reparti na un forma mas husto y conforme e reglanan cu mester existi pa cu e cambionan cu ta bay bin dilanti na Aeropuerto di Aruba.

A keda palabra cu entrante 1 di september e sistema nobo na Aeropuerto ta drenta na vigor y entrante 1 di juli Aeropuerto ta habri e posibilidad pa tur esnan cu kier duna servicio na Aeropuerto por aplica pa un luna largo y asina despues por haci e tramitenan necesario pa tur hende por haya nan licencia, nan sticker, mientras cu pa mitar di juli e infrastructura nobo na aeropuerto mester ta cla.

A acorda igualmente cu e tarifa di Afl 125 pa aña ta keda valido enbes di pa 3 aña, pa un periodo di 5 aña, tambe cu dos siman despues di e introduccion aki ta bay reuni atrobe y regularmente pa evalua con e cambionan ta tuma lugar.

"Caminda cu tin espacio pa mehoracion lo zorg pa hunto cu Aeropuerto e cambionan aki, tanten cu ta na beneficio di tur hende, nan wordo trata y haci", Minister Oduber a finaliza.

Ministernan di Husticia di Reino Hulandes:

Cumbre di Ministernan di Husticia den Reino a bay den ambiento positivo



E Ministernan di Husticia di Reino Hulandes a topa na Aruba diamars p'e Vierlanden Overleg, JVO di mey aña. Presenta n'e reunion na Renaissance Convention Center tabata Minister I. Opstelten di Hulanda, Minister Elmer Wilsoe di Corsou, Minister R. Duncan di Sint Maarten y e anfitrion, Minister Arthur Dowers di Aruba.

Hunto cu nan delegacionnan e Ministernan a discuti temanan di interes comun y interesnan comparti.

E siguiente JVO lo tuma lugar na Den Haag, Hulanda dia 12-12-12, Minister Opstelten a anuncia durante e conferencia di prensa na ciere di e reunion.

E homologonan a expresa sin excepcion cu tur delegacion tabata bon prepara y asina e reunion a cana hopi eficiente y den un ambiente positivo.

Minister Dowers a expresa cu e base ta poni pa por sigui cu e reunionnan aki den e mesun esfera y nan lo sigui construi riba e relacionnan positivo cu tin entre e Ministerionan di Husticia di Reino Hulandes.

Minister Wilsoe a comenta cu e temanan cu ta wordo discuti durante un JVO ta di interes general y pues e JVO ta un instrumento cu ta conduci na final di dia cu cada Minister por sirbi su comunidad mihor.

Minister Dowers a resumi e temanan discuti. Pa loke ta trata Corte Comun y RST (Recherche Samenwerkingsteam), pa tur dos e presupuestonan a keda aproba pa 2012. Pa RST tambe a ricibi e relatonan anual, esta e jaarverslag y e jaarrekening.

Pa Guardacosta a dicidi di instala un comision cu lo bay revisa e eficiencia y gastonan pa yega na un acuerdo tocante esakinan.

Un topico principal pa loke ta trata Ministerio Publico cu a keda papia t'e aspecto di recomendacionnan ora di ehecuta castigo unda tin intercambio di prisonero y con lo haci cu e aspecto financiero den e casonan aki.

Pa loke ta trata Cuerpo Policial, un rapport a wordo entrega tocante arma y municion, cual e paisnan nobo den Reino lo uza como base pa cumpra materialnan pa nan Cuerponan Policial.

Un topico cu no ta regarda Aruba, pero si ta wordo teni na cuenta den e esfera hudicial na Aruba t'e desaroyonan encuanto e Raad voor de Rechtshandhaving. Minister Dowers a splica cu e organo aki ta inspecciona e diferente organisacionnan hudicial, manera Ministerio Publico, Polis y Voogdijraad.

Concluyendo, sr. Dowers a comenta cu diferente ley tambe a wordo discuti, manera e wetboek van strafrecht nobo cu a wordo introduci na Aruba y diferente otro topico manera con pa hisa calidad di servicio di polis.



Fraccion MEP; Gobierno ta bisa un cos, pero ta haci un cos

A ta prueba cu nan a saca dividendo di Elmar di 3 miyon florin

MIKE Eman y Mike de Meza semper a bisa cu nan si lo no saca dividend di e companianan estatal, pasobra nan ta haya cu esey ta un belasting scondi. Nan ta haya cu e companianan estatal, WEB, Elmar, Setar, APA N.V, AAA N.V, mester keda cu e ganashi cu nan ta haci pa asina nan por baha e costo di nan servicionan.

Desde oposicion e tempo ey Mike Eman a demonisa gobierno di MEP cu tabata pidi dividend di companianan di utilidad, y segun Mike Eman e companianan ey ya a cuminsa calcula e dividend ey caba den e prijs di coriente y awa. Esaki naturalmente pa un mucha di zesde klas caba ta mustra absurdo pasobra ningun hende ta calcula e dividend den e prijs, pasobra e dividend ta parti di e ganashi di e compania.

Pero asina mes Mike Eman a keda ripiti esaki y hendenan a cuminsa kere.

Pero awor ta resulta cu Mike Eman ni Mike de Meza tampoco a papia berdad! Awor ta resulta cu nan a saca dividendo masha bon di companianan estatal.

Nan ta saca for di SETAR regularmente, minister di turismo ta saca for di AAA cada rato, y awor tin prueba cu companianan di WEB y Elmar tambe! oposicion a haya copia di un carta den cual e director di Elmar ta pidi permiso pa por paga dividend na su compania madre, Utilities, pa 3 miyon florin. casi sigur un carta similar a bay di WEB tambe, pues total ta 6 miyon florin.

Con a para awor cu e promesa di Mike Eman y Mike de Meza cu lo NO saca dividendo di e companianan? Pakico mester saca e placa aki? Dicon awor si por, y tempo di MEP a demonisa esaki? Con bin tempo di MEP e director a laga sa cu ta "over his dead body" ta paga dividendo, pero awor ta e director mes ta manda pidi?

Cosnan sa cambia di berdad, pero esaki no ta simplemente un cambio.

Esaki ta MANIPULACION y MEP lo yama e Minister den Parlamento pa duna cuenta.



Awe Parlamento ta trata presupuesto di TPEF pa aña 2012

AWE Parlamento for di oranan di mainta ta bay trata presupuesto pa aña 2012 di Tourism Product Enhancement Fund (TPEF), presenta dor di Minister di Turismo, Transporte y Labor, Otmar Oduber.

E presupuesto di aña 2011 y aña 2012 a wordo trata caba aña pasa, pero na e momentonan ey a pone riba presupuesto di 2012 un suma di 0 y awor despues di wordo trata den Parlamento e lo tin un suma di 3.2 miyon. TPEF ta percura pa duna fondo na desaroyonan positivo den nos pais manera entre otro Linear Park, Visibility Team, Aruba Certification Program, Bari di sushinan rond di Aruba como tambe Carubbian Festival, cual fondonan no por cay bou presupuesto di ministerio. Cu otro palabra, manera e nomber mes ta bisa, e ta un fondo pa mehoracion di producto turistico di Aruba. Durante reunion di Parlamento, Minister Oduber lo duna contesta na varios pregunta cu a wordo haci dor di miembronan di Parlamento.

Un di e preguntanan importante cu a bin dilanti dor di miembronan di Parlamento tabata riba e proyecto contra di e sangura di dengue, cual proyecto ta cay bou di responsabilidad di Minister di Salud y Deporte kende a pone un fondo di 1 miyon Florin disponibel pa esaki. Pero mirando cu sangura di dengue por trece un imagen negativo pa turismo di Aruba, TPEF lo colabora cu un suma di 200 mil Florin pa combati e sanguranan aki.

Otro pregunta cu a bini dilanti for di miembronan di Parlamento ta riba e problematica di lion fish, nan ta desea di haya informacion riba cual ta e plannan y maneho di Minister Oduber pa combati e piscanan aki cu ta perhudicando nos bida marino.

Esaki ta un di e respuestanan cu e mandatario ta bay contesta awe durante e reunion cu ta tuma luga awe diaranson. Mester bisa cu TPEF ta un di e proyectonan cu a bin for di iniciativa di Minister Otmar Oduber hunto cu Aruba Time Share Association (ATSA) cu ta contribuyendo na mehoracion di e calidad di Producto Aruba no solamente pa nos localnan, pero pa nos bishitantenan tambe.

Xpresa bo mes

Guardia Nacional Venezolano ta extorsiona Arubianonan

PERMITI mi reacciona riba boso articulo : "Autoridadnan Venezolano a confisca yate Dushi Yiu cu droga.
E corant aki t'e único corant cu mi ta lesa pasobra mi a kere cu e ta un corant imparcial y cu ta trece "facts" dilanti, no redo ni shisheria.

Den caso di e articulo cu boso a publica, e NO ta cuadra cu berdad.

1. E embarcación no ta un yate, sino un boto di placer.
2. Ningun momento nada di droga a ser haya.
3. Tur hende, incluyendo e boto, ta na Aruba bek después cu mester a paga como US$ 8000 placa di extorsion na Guardia Nacional.

Esey t'e berdad. Guardia Nacional Venezolano ta extorsiona hende na Venezuela. No ta prome biaha cu esaki ta pasa.
Acaso si enberdad nan a haya droga riba e boto, bo ta kere nan lo ta liber? Busca pa sa e berdad prome cu core publica cos incorecto y laga esaki ta un advertencia na otro nan cu ta gusta bay pasa weekend na Venezuela.
E ta birando dia pa dia mas peligroso, pasobra e mesun hendenan cu ta suppose di ta di banda di husticia t'e ladronnan.

Danki,

Rina Geerman

Monica Kock, Presidente Fundacion Monumento Juancho Irausquin

Juancho Irausquin, politico cu vision y curason

AWE, 20 di juni, nos ta recorda fecha di fayecimento di e gran politico Juan E. (Juancho) Irausquin. Un dia den historia cu tabata un pagina scur pasobra e politico Juancho cu tabata hopi stima a bay laga su pueblo. E ta keda na nos pa recorda tur locual e la haci pa nos pais y pueblo. Pa aprecia su sacrificionan y su determinacion pa traha pa un Aruba prospero cu un pueblo feliz. Vision. Juancho Irausquin tabata un pionero. Juancho a pone e fundeshi di nos economia y a laga un plan pa termino largo atras. Un economia cu a pone Aruba crece y bira mundialmente conoci pa su beachnan blanco pero mas importante pa e cordialidad di su hendenan. Un pais cu tabata florece na unda su pueblo tabata feliz. Dor di e vision di Juancho Irausquin nos pais a haya un economia fuerte pa nos por para riba nos mesun pia. Juancho Irausquin ta conoci pa ta e tata di turismo. Un persona cu vision cu a traha pa logra loke e kier pa su pais aunke hopi hende no tabata kere den esey. E momento cu Juancho Irausquin a tuma e prome pasonan pa nos Industria di Turismo, su preocupacion tabata pa e trahadonan. Lago tabata layoff hende y su deseo tabata pa segura trabao pa e trahadonan dor di tin un otro pilar di economia. Na e momento ey na aña 1950 e la sigura trabao pa trahado. Pero tambe despues di su fayecimento su vision y siguransa a salvaguardia Aruba ora Lago a cera. Su vision pa wak pa mañan y pa e futuro di Aruba a pone cu nos a logra di pasa den e tempo duro ora Lago a cera. Ora Juancho Irausquin a drenta den gobierno na aña 1954 e la cuminsa mesora cu su plannan pa traha un hotel, amplia WEB etc. Trahando duro, oras largo pa desaroya Aruba e momento ey. Pero Juancho Irausquin tabata un persona cu tabata wak pa e futuro tambe. Hunto cu su coleganan e a traha un plan di 10 aña. Un plan pa sigui desaroya Aruba y garantisa e economia y turismo di Aruba. E plan tabata riba 11 tereno y lo a costa 222 miyon florin. E plan completo a wordo entrega na februari 1962. Lastima cu e tempo no a dura hopi ya cu e la fayece 20 di juni 1962. Pero toch Aruba a logra di haya e frutonan di e vision di Juancho Irausquin cu e a laga un plan di trabao pa 10 aña atras.

Su logronan grandi a trece cu ne cu su partido P.P.A. a logra di haya ¾ parti di e voto nan nos pueblo. Un sosten di pueblo masal cu ningun otro partido por a logra te awe. Un logro politico masha grandi mes. Pero den historia Juancho Irausquin no ta wordo recorda pa e logro di tin mayoria absoluto aki. Juancho Irausquin ta wordo recorda pa su vision y sabiduria pa tin un pais financiero stabiel. curason. Pero mas ainda den pueblo Juancho Irausquin ta wordo recorda pa ta un persona cu un curason grandi cu nunca e a lubida e pueblo y e personanan di menos recurso. Ta hopi ta esunnan cu Juancho a yuda personalmente den e bida relativamente cortico cu e tabatin. Pero mas ainda e la percura pa tin e leynan pa proteha e personanan di menos recurso y garantisa un bida digno y husto. *E la percura pa e ley di pensioen di biehes cual ta duna y garantisa e grandi nan un entrada ora nan a yega e momento cu nan no por a traha mas pa tin un entrada. *E la percura pa ley di viuda y huerfanonan pa garantisa un entrada na momento duro ora e casa/tata ta fayece. * E la percura pa e prome cas nan di pueblo. * Ley ariba e CAO pa derecho di trahado. *Juancho a percura cu scol ta liber y cu tin beca pa tur mucha por haya e oportunidad pa studia. Pa Juancho Irausquin no tabatin distincion den hende. E la traha pa tur. Juancho Irausquin tabata desea pa tur persona tin e mesun oportunidad den bida. Te awe nos ta disfruta di e proteccion, siguransa y oportunidad cu e la duna pa cada un di nos, (viuda, huerfano, trahado, hende grandi y mucha) por tin un bida digno y bay dilanti.

Igualdad, oportunidad y dignidad pa e ser humano sin distincion tabata e idealnan di Juancho Irausquin. Un persona cu vision, inspiracion, dedicacion incansabel pero pa tur esun cu conoce un persona cu curason grandi.

Su bida como ser humano, e vision, e logronan y e plan cu e a laga atras pa Aruba ta impresionante. Pero den nos curason y den pueblo e lo wordo recorda pa su amor pa e ser humano pa tin un bida digno. Pesey Juancho ta e Sirbido di Pueblo.



Minister Richard Visser:

"Medical Social Media Drimpy" ta parti di e proceso innovativo di IBiSA

DURANTE e introduccion di IBiSA (Instituto Biba Saludabel y Activo) Minister di Salud y Deporte, Dr. Richard Visser a enfatisa cu e meta di IBiSA ta pa focus riba promocion di salud y prevencion y banda di esaki tin e reto pa cambia e e estilo di biba den nos region di Caribe, pero sigur nos continente. E ta un oportunidad pa midi kico ta ser haci y trece innovacion. Na Aruba tabata tin IDEFRE cu awor ta bira IBiSA y cu den conhunto cu otro departamentonan di Ministerio di Salud manera esun di Nutricion ta forma un instituto mas fuerte cu e meta di combati e malesanan cronico na nos isla.

E "Bus di Salud" ta forma parti di e vision di IBiSA. Den e bus lo por haci diferente tipo di test, manera test di sanger y akinan tambe lo tin disponibel otro tipo di hermentnan y ekipo avansa pa haci screening di malesanan cronico y obesidad, e minister a manifesta.

E bus lo wordo uza durante eventonan conhuntamente cu diferente instancia manera Wit Gele Kruis, Fundacion Pro Lechi Mama y tambe door di CEMEDAR (Centro Medico Deportivo Arubano) pa actividadnan di



Medicina Deportivo.

Segun e mandatario, pa prome biaha lo uni esfuersonan cu otro ministronan atravez di otro proyectonan di Gobierno. Esaki lo ta un reto pa asina envolve mas hende posibel den nos comunidad. Cu e introduccion di IBiSA lo pone focus riba e parti di educacion di e poblacion di Aruba. Hunto nos por haci mas y lo demostra kico por wordo haci na e isla aki pa asina trece hunto e comunidad como tambe otro paisnan den e lucha aki contra di obesidad y e malesanan cronico. Minister Visser a destaca cu parti di e proceso innovativo di IBiSA, ta e uzo di social media. Lo uza "Drimpy", cual ta un asina yama Medical Social Media cu lo duna IBiSA mas empuhe. "Drimpy" ta un plataforma integral cu a ser lansa recientemente cu ta combina e registro di e salud di un pashent cu un red y ta permiti e dokternan comunica cu otro profesionalnan di salud y cu otro pashentnan. Durante introduccion di IBiSa y e Bus di Salud, Arnold Breukhoven, kende ta e persona cu a desaroya "Drimpy", a laga sa cu atravez di "Drimpy", esnan trahando den cuido medico lo por interactua y comunica facilmente cu e meta di yuda otro pa un miho salud di e poblacion.

AWE Mainta
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Segun Candelario "Booshi" Wever Parlamentario Ciudadano

Evaluacion di Standard & Poor's un farce pa motibo di scondemento di cos y nan mesun rating a baha pa Poor Standards

RECIENTEMENTE Parlamentario Booshi Wever a comenta den algun caso pa di X-biaha riba accion y procedimentonan di e gobierno aki, cu lo por tin consecuencianan super serio y super desastroso, tanto pa nos pais, como muy en particular pa nos pueblo.

Standard & Poor's

Cualkier pais, of pueblo di e pais ey, di cua S.& P. duna un rating AAA, of otro rating positivo, bao di circunstancianan normal lo ta orguyoso di esey. Sin embargo, pa S. & P. por haci un evaluacion optimal, e mester tin na su disposicion tur dato relevante di tal pais, e datonan positivo, pero tambe esunnan menos positivo, of hasta negativo, ademas di un bista riba e futuro cercano economico di e pais. Y ta aki ta unda mi tin un problema cu e cualificacion duná door di S. & P.

E participantenan den e dialogo social a permiti e derochamento di placa, locual a contribui na e deficit actual den nos presupuesto di 6.8% di nos GDP. Mi no por imaginami cu S. & P. lo por guli e pildro cu minister presidente lo por bay baha esaki na 3% den e proximo anja, ni si e tuma medidanan drastico (hisa impuesto, re-introduci solidariteitsbelasting, corta den su aparato gubernamental door di manda e centenares di coordinadornan cas, etc.). Pues cu bista riba eleccionnan na september 2013, Mike lo NO riska tuma tanto medida. S. & P. sea a presta su mes pa hunga e wega cu Mike pa un evaluacion positivo, of ela djies tuma palabra di Mike, ambos opcionnan en todo caso ta condenabel. Straño den henter e asunto aki mi ta haya, ta cu ningun di nos organonan oficial manera Banco Central, Camara di Comercio, ATIA, tampoco gremio sindical, NO a lanta para y vocifera locual nan ta opina di e rating.

Locual mi a comprende tambe ta cu e compania cu a yuda Mike pa S. & P. yega na su evaluacion, unda e compania aki lo mester a yuda tapa cos, tambe ta yudando Mike pa haya fianza na banconan, y esaki naturalmente cu aprobacion di gobierno hulandes.

Bao di "tapa cos" mi kier pone tambe e situacion di e fondo di APFA cu tin un deficit di 700 miyon florin, sin conta e debenan na SOGA cu ta 300 miyon florin, sin conta e Green Coridor cu ta un otro 400 miyon florin, y sin conta e deficit den e fondonan di SVb, cu no a wordo considerá den e evaluacion. Pues mas di 1400 miyon cu no a ser mencioná na S&P!

Proximamente mi ta bai manda un carta pa Standard & Poors, na unda mi lo pidi nan pa duna un splicacion di nan evaluacion y e motibo dicon nan no bin Aruba, y dicon direpente nan NO ta reuni cu e ambtenaarnan Arubano, cu no ta presta nan mes pa camufla e situacion financiero real! Tipo di modus operandi asina aki, esta unda gobierno ta manipula cu cifras y cu institutonan manera S&P ciegamente ta tuma over, tin Grecia unda nan ta awe! Den mi opinion Standard & Poors a baha nan rating na POOR STANDARDS!

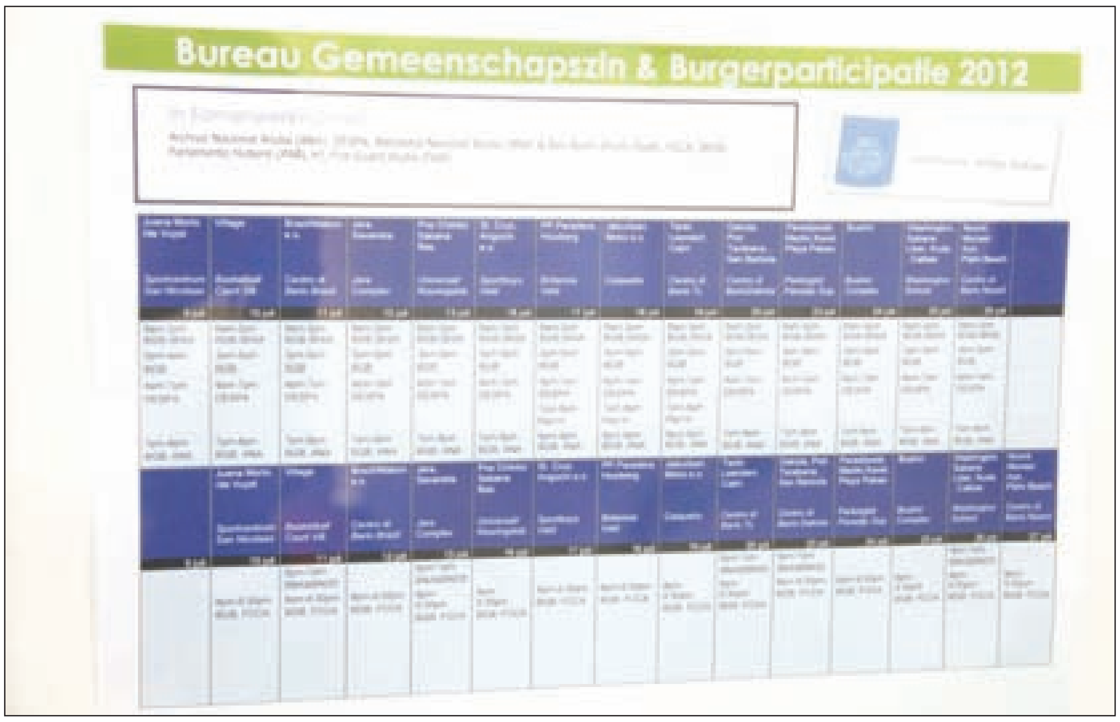
Segun Parlamentario Clarisca Velasquez

Cu e casi 20 mil na huur pa luna pa un solo edificio na famia di Evelin por a yuda 100 mucha kindertoeslag di Afl 200,- pa luna

ORA a tuma nota di e contesta di Sra. Evelin Wever-Croes den parlamento diaranson ultimo ora Clarisca Velasquez a haci e pregunta si el a puntra su famia si ta bay para caso contra nos pueblo den corte su contesta tabata cu nos ta zeur y cu no ta relevante pa pueblo kico e ta pidi su tata of kico su tata ta pidi. Cu mester atende e dolornan realmente di pueblo cu segun e ta mas importante. Pa Sra. Evelin Wever-Croes casi 20.000 (mil) pa luna no ta nada pa zeur ariba dje y pe e placa aki no ta un dolor di pueblo. El a laga sa cu nos mester bin cune riba papel y cu nos mester stop di zeur y papia riba loke realmente ta dolor di nos pueblo pero e Sra. aki no ta realisa cu e 20.000 (mil) pa luna ey a stroba nos gobierno pa duna 100 mucha un kindertoeslag di Afl 200,- pa luna y aki ta unda e Afl 20.000 (mil) ta importante pa nos gobierno y tambe pa nos como parlamentarionan pasobra cu e placa aki por a yuda 100 mucha y awor ta bay pa un solo famia y esey ta di lamenta. Y pa colmo edificio ta para bashi y asina mes e famia kier pa gobierno paga y hasta a bay over 8 di januari 2010 na entama un caso contra pueblo di Aruba. Pesey a haci apelacion durante simannan largo na e Sra. aki pa e papia cu su famia pa para e casonan aki den corte y diaranson ultimo a bolbe haci e pregunta aki na Sra. Evelin den parlamento pa e puntra su famia pa para e caso den corte y pe por cumpli awor pasobra e asunto aki ta costando nos pueblo hopi placa y e placa por wordo uza miho pa yuda hopi mucha na Aruba. Ta spera cu e Sra. aki cumpli loke el a bisa den parlamento cu e lo bay take care di esakinan cu su famia y e ora anos di fraccion di AVP lo stop di zeur manera el a insinua. E fraccion aki ta sali na vanguardia di loke ta di pueblo cu lo por wordo uza miho pa nos hendenan mas vulnerabel den comunidad.

Programa Vacacional di team BoBario y otro instancianan entrega na Prome Minister Eman

Un programa educativo, informativo, recreativo y hopi varia



MINISTER President di Aruba Mike Eman a ricibi e programa vacacional cu a wordo traha pa e Bureau "Gemeenschapszin en Burgerparticipatie". Trabounan di e bureau aki ta encera entre otro e desaroyo y ehecucion di e proyecto BoBario. E bureau ta bou encargo di Sra. Ruth Tromp-Schoop, kende hunto cu algun miembro di su team y otro departamento di gobierno a hinca un programa den otro pa temporada di vakantie di scol. E programa vacacional aki no ta solamente pa muchanan di scol, pero parti di dje ta pa adultonan tambe. Un programa educativo, informativo, recreativo y hopi varia.

Prome Minister Eman a splica cu e Bureau aki a wordo lanta cu e meta den formacion di e relacionnan den barionan. Esaki no ta solamente pa mehora e aspectonan fisico, pero tambe pa pone atencion special pa e situacion social. Eman: "Nos kier inculca un fortalesa cu semper a caracterisa e barionan y comunidadnan na Aruba. E sentido di solidaridad, bisiña cu bisiña, hoben cu grandi, dunando atencion na otro. Esnan cu tin miho recurso yuda esnan di menos recurso. Sentido di convivencia ta tambe ora un hende enfermo por conta cu e ayudo di su bisiña. Esaki ta esencianan importante di e comunidad Arubano". Eman ta haya lamentabel cu e aspectonan bunita aki dor di diferente motibo no t'ey mas manera antes. Ta p'esey cu gobierno ta enfoca pa hunto cu e aspectonan fisico cu e ta mehorando den e barionan pa duna hopi atencion tambe con por reenforsa atrobe e fibranan social cu ta haci e comunidad uno uni, solidario cu ta convivi cu otronan.

Den e cuadro aki un cantidad di instancia a yega hunto pa crea posibilidadnan pa un desaroyo social na un nivel mas halto den e barionan na Aruba. Eman: "Den e vision aki tin un epoca den aña cu e intensidad di e actividadnan mester aumenta, pasobra e ora tin vakantie di scol. Hunto nos a dicidi cu pa e periodo aki sincronisa esfuersonan cu ya caba ta tumando luga den nos pais y hiba e programanan di vakantie aki den e barionan cu a resulta den un bunita programa. Ta bay tin cultura den bario, deporte den bario, anochinan di cine y di informacion riba entre otro criadero di dengue, di musica di antaño, di limpiesa di bo djentenan, nutricion pa mucha y mucho mas". Tambe ta bay tin exposicion den e barionan. Un variedad grandi di actividad riba tur nivel pa mucha, hoben y adulto.

Minister Eman a gradici tur esnan envolvi pa e tremendo trabou cu ta wordo haci pa ofrece e habitantenan di Aruba, grandi y chikito, un periodo di vakantie placentero.

Segun Booshi Wever, Parlamentario Ciudadano

IMSAN no ta responde na necesidadnan di pueblo

PARLAMENTARIO Booshi Wever a comenta hopi caba riba e situacion na IMSAN, entre otro riba e retironan di e director y di e dos "klokkeluiders". Tres caso cu a costa pais Aruba den careda di 1 miyon florin, pero den cua tur tres a haya un bosal (muilkorf) pa nan no papia riba e asunto.

Personanan cu a demonstra curashi y no tabata baila riba e tononan ni di minister Visser ni di e Raad van Toezicht, contrario cu e director nobo, cu sí ta parce cu ta balia riba tononan di e minister. Un director kende ta permiti ekiponan para frustia (p.e. dos catlab, ICU den caha), na lugar di duna honor na su vocacion y profesion di medico, y asina tambe ta bira co-responsabel pa eventual morto di e ciudadano pa motibo di NO usa e equipo disponibel, y ta para un banda laga esakinan sosode.

E director aki, sea riba su mes, of siguiendo instruccion di e minister of e Raad van Toezicht, alabes a dicidi pa baha e servicio di huisartsen cu 1 medico entrante 1 di september, riba cual fecha un di e huisartsnan lo bay cu pensioen. E dokter cu lo reemplaza esun cu ta bai cu pensioen, lo tin cu busca un otro espacio pafo di IMSAN, pasobra no tin un espacio pa e reemplasante. Siendo cu den e reunion cu e director a tene cu e comision permanente di Salud di Parlamento, ela duna full un otro version. Bo no mester ta un profesional pa comprende cu esaki lo kiermeen cu e cuido medico lo bay atras. Of por ta cu e director mester tin un motibo especifico pa gaña dilanti di parlamentarionan of atrobe e ta bailando riba e tono di e minister of e Raad van Toezicht?!

E representantenan di e gremio comercial y sindical, tambe óf ta complice, óf ta sinta man cruza pa laga e abusonan cq persecusionnan aki tuma lugar. Palabra ta na comunidad, especialmente na esun di San Nicolas, y na San Nicolas Business Association.

Parlamentario Sra. Lorna C. Jansen-Varlack

Gabinete Mike Eman a inverti placa bek den pueblo mientras cu MEP pa 8 aña largo a inverti placa den proyectonan di Friends & Family

FRACCION di MEP e ultimo simannan a scoge pa haci nan rueda di prensa na luganan unda desaroyonan positivo den pueblo ta tuma luga. proyectonan cu ta wordo haci den tur bario di Aruba pa eleva e calidad di bida den e areanan cu pa hopi aña a wordo neglisha. Tur caminda nos por ripara cu e Fraccion di MEP ta expresa nan mes hopi negativo pa cu e desaroyonan cu ta tumando luga den e diferente bario. E habitantenan di e barionan cu nan ta bishita no ta tuma e grupo aki na serio pasobra nan ta consciente di e actitud negativo cu e fraccion aki tin pa cu e proyectonan innovativo cu Gobierno tin pa nos pais y pueblo ta condena e negativismo aki. Por fin pueblo ta mira cu tin un Gobierno cu a priminti cu nan lo trece e cambio y esey nan a cumpli tambe. Tin mehoracion tur caminda pa cu infrastructura y drechamento di edificionan. E edificionan cu ta wordo drecha ta edificionan di Gobierno cu MEP den pasado a pone un banda pa despues bay huur edificionanan di famia y paga prijsnan hopi halto. Famianan a bira mas rico y pueblo a sigui bira mas pober.

Sin misericordia pa pueblo nan a firma contractnan pa varios aña pa mara pais Aruba pa sigui paga e huur astronomico pa luna. Friends & Family a gana miyones di placa di pueblo asina. Awe, ora Gabinete Mike Eman cu si ta traha pa e bienestar di pueblo en general Fraccion di MEP kier hunga un wega barata pa desacredita esaki. E ta di compronde si pasobra ora como lider di Partido di MEP, desesperacion ta cuminsa drenta bo curpa, bo mester haci todo por todo pa purba saca bo mes for di e desaster cu e partido ta pasando aden. Tur hende ta consciente cu eleccion 2013 ta den porta y cu e posicion di e Lider di MEP te awor ta hopi debil pa no bisa cu e ta sigui deteriora dia pa dia. Tur hende ta consciente cu proyectonan ta tuma hopi tempo y cu bo por confronta contratiempo cu consecuencia cu lo tin tardansa pa cu e proyectonan. E argumentonan barata pa purba influencia pueblo ta cay na oreanan sordo. Loke ta importante pa pueblo ta cu porfin tin desaroyonan den pueblo y pa pueblo y cu nan a wordo alivia di e mal gobernacion di MEP .

Parlamentario Chris Dammers di AVP:

“Despues cu Gobierno anterior a core cu Carnaval Cruise – na n t’ey bek y den gran forma pa keda”





ARIBA un bishita di e mesun dia diahuebs pasa di minister Otmar Oduber – minister responsabel pa cu turismo – cu a bay reuni cu dirigentenan halto di Carnaval Cruise Lines na Miami - nos por bisa cu Carnaval awor t’ey pa keda.

Partido AVP dilanti retonan grandi a bay eleccion na aña 2012 primintiendo pueblo, entre otro, cu lo bay drecha e relacion nan bek cu nos partnernan strategico cu durante e 8 aña nan gobierno di MEP e destrosa y a percura pa core cu Carnaval Cruise lines, KLM y relacionnan cu Hulanda.

Relacionnan cu Carnaval Cruise Lines – manera cu Gabinete Mike Eman I a sinta na november 2009 – a cuminsa sinta na mesa cu dirigentenan halto di Carnaval Cruise y e Minister Otmar Oduber a logra convence di pone Aruba bek ariba nan rutanan cu nan ta ofrece pa biaheronan Crucero.

Dos siman pasa Minister Oduber tabatin di bishita Sra. Michelle Paige, Directora di e “Florida Caribbean Cruise Association” na Aruba. Parlamento di Aruba a invita – via e comision di turismo cu mi persona ta presidi – pa Minister Oduber, conhuntamente cu Sra. Paige, ATA y APA bin duna Parlamento informacion ariba e futuro di Crucero aki nan na Aruba. Sra. Paige a expresa di ta sumamente contento di traha cu pais Aruba mirando e adelantonan infrastructural cu Gabinete Mike Eman I ta haciendo pa ofrece nan clientenan un miho producto ora na bishita un pais. Sra. Paige a expresa esaki como e efecto WOW di un turista ora nan clientenan ta drenta e waf di un pais y ta experenciando e pais personalmente. Tambe Sra. Paige a bisa cu ta hustamente awor nan tin un partnership fenomenal cu Aruba y cu locual ta haci Aruba grandi ta su hendenan amabel, determina y servicial y un minister pro activo cu kende nan tin hopi bon contacto.

Ta relacionnan asina ta duna resultado tremendo manera e bishita di e mesun dia diahuebs pasa di minister Otmar Oduber na Carnaval Cruise Lines caminda awor Carnival Cruise Lines confirma e lo siguiente durante e reunion cu nan tabatin cu Minister Oduber:

1. Nan lo cambia nan barco pa barconan mas grandi - desde november venidero nan lo pone ariba e rutanan di Aruba barconan cu ta acomoda 3700 pasahero y 1100 miembro di personal;

2. Tambe ta confirma 12 barco pa Off Season 2013 y 29 total pa aña 2013. Cu esaki Carnaval Cruise Lines lo trece den “off season” mas di 40.000 pasahero y ariba 13.000 tripulante.

Off season 2013 lo conta cu mas di 100.000 pasahero extra, incluyendo Royal Caribbean Cruise Lines cu tambe ya a confirma 8 barco adicional, cu un capacidad di 2100 pasahero y 700 tripulante.

Tur esaki durante e periodo di Mei pa September, cu practicamente no tabatin barconan ta bishita Aruba den pasado.

Cu e trabounan aki Gabinete Mike Eman I ta trahando solido pa mehoracion di e producto Aruba y pa sigui engrandece nos turismo y economia. Otro cumplimento di partido AVP.



Segun Lysander Besselink di AVP...

Pa con lihe e mentira ta, e berdad lo sa di alcance

CASI 4 biyon florin extra, ta e suma cu gobierno anterior a adkiri den 8 aña di nan gobernacion y si analisa e proyectonan cu nan a ehecuta den comparacion cu e cantidad cuantioso di tur e placa cu nan a ricibi, pregunta lo bira; Kico enrealidad boso a haci cu tur e placa aki?

Si ta papia di transparencia, anto abo mes tin cu aplica esaki pa bo mes y bo partido. E articulo aki no ta pa mi critica, si no mas bien pa pueblo realisa cuanto placa e gobierno anterior a ricibi y asina mes a pasa un cantidad di medida contra e pueblo Arubano y esaki te dia di awe no ta comprendibel. Pa no haci e storia aki mucho largo, mi ta djis recapitula encuanto di tur e placa cu gobierno anterior a adkiri durante nan 8 aña di gobernacion y cu pueblo no ta consciente di esaki. Pa cuminsa, a ricibi for di Setar N.V un suma rond di 100 miyon florin, for di Radisson Hotel a ricibi rond di 75 miyon florin, for di Hyatt Resort a ricibi rond di 135 miyon florin, for di Plant N.V a ricibi rond di 280 miyon florin, na 2002 a ricibi un bono rond di 300 miyon florin y otro mas na 2005 cu ta mas di 200 miyon florin, for di WEB N.V cu Elmar N.V a chica mas cu 253 miyon florin, cu medida di leges vergunning mas cu 1 biyon florin, cu medida di belasting a ricibi mas di 160 miyon florin, por medio di e famoso BBO cu nan a introduci nan a ricibi mas di 500 miyon florin, como tambe e debe externo di pais Aruba entre 2001 pa 2009, Gobierno di MEP a aumenta esaki di 1.1 biyon florin pa 1.2 biyon florin, dus a ricibi 1.2 biyon florin. Asina mes cu nan a ricibi tur e placa aki, a corta den overtime di tur diensten incluyendo esun di polis, creando un situacion penoso den nos comunidad pa cu seguridad di nos Pais. Pa 2 aña a para Cuerpo Policial di recluta polisnan nobo, no a paga niun ambtenaar indexering, Brandweer awe ta sclama pasobra no a inverti den nan pa 8 aña largo. E edificio di KIA tampoco a ricibi atencion debido y awe nos conoce su storia. E edificio di ex-Belasting Kantoor na playa a bira choller house, esun caminda Voogdijraad tawata na playa tambe a wordo poni disponibel na e chollernan. E edificio di ex-DOOV na San Nicolas tambe a wordo cera y a deteoria, mesun cos a haci cu e edificio di Corte como tambe e actual bestuurskantoor, esta e edificio cu awe tur 7 ministernan ta sinta aden. Pa colmo casi gobierno anterior a bende e edificio di bestuurskantoor como tambe caya Grandi cu e unico meta di haya mas placa. Pero te dia di awe nan niun no por hustifica ta na unda a inverti casi 4 biyon florin. Na momento cu Gabinete Mike Eman a sinta a haya e caha completamente bashi, pero asina mes den apenas 2 aña y mei di gobernacion ta remodelando pais Aruba den un pais cu lo bira uno di 5 strea. Como gobernantenan responsabel y serio nan a introduci e famoso versoberingswet y ta entrega parti di nan salario pa di e manera aki nan mes contribui cu e caha di placa di pueblo. Gabinete Mike Eman no a introduci ni un solo medida contra di e pueblo aki, asina mes cu a drenta gobernacion cu caha bashi, cu Valero cera y nos pilar economico di mas grandi debilita, esta turismo. Contrario na gobierno anterior cu ta un Gobierno di Medida so, Gabinete Mike Eman a redobla e pensioen, a aumenta e kinderschool toeslag pa cada mucha, a aumenta onderstand, a duna indexering na trahadonan di sector publico como tambe e pensionado nan di OPPA, a laga WEB N.V como tambe Elmar N.V keda cu e defidendo y winstbelasting pa mantene e prijs di awa cu coriente abou pa nos pueblo, a aumenta minimumloon, enfermeronan di SABA porfin a ricibi un pensioen, cada pensioenado di SVB a haya un aumento, studiantenan cu tin un Aruba lening y cu bolbe Aruba despues cu nan termina nan estudio lo ricibi 30% di descuento riba nan lening, a duna un reparatie toeslag pa es nan di sueldo minimo como tambe a kita mita di e BBO cu ta representa 86 miyon florin pa aña, aliviando di e manera aki e cartera di pueblo y dunando e pueblo di Aruba e oportunidad bek di por keda cu mas placa den su saco. Si Aruba no a conoce un cambio den gobernacion na 2009, awe niun di e cambionan positivo aki lo a tuma luga. Esaki ta e unico berdad cu pais Aruba conoce, esta cu e gobierno di Gabinete Mike Eman si ta reinverti placa di pueblo bek den e propio pueblo.

93% di alumnonan di Colegio San Augustin a slaag

COLEGIO San Augustin ta e scol di Mavo cu e miho porcentahe di geslaagden na Aruba cu ta 93 porciento. Di 40 candidato solamente 3 no a slaag, pero tin chens ainda despues di her-examen cu lo cuminsa dialuna awo pa nan purba slaag. Directiva di Colegio San Augustin ta manda un pabien na tur alumno y mayornan di nos graduadonan y ta manda un special thanks na e maestronan di nos scol pa nan pasenshi, motivacion y hardwork cu a haci esaki posibel.
Un biaha mas: PABIEN!!!

UNOCA su reunionnan pa trata peticion pa siguiente lunanan

E prome mita di aña 2012 ta pasando y UNOCA su trabounan tambe ta andando.
Y pa mita di 2012 ya UNOCA por mira bek ariba hopi proyecto cultural y educativo y realisa. Proyectonan bunita, bon hinca den otro, den diferente forma na bienestar di comunidad Arubano.

Pa locual ta trata e siguiente mita di 2012 UNOCA ta desea di informa comunidad Arubano cu directiva di UNOCA su siguiente reunionnan pa trata peticionnan lo ta den luna di augustus, september, october y november 2012.
UNOCA ta desea di indica tambe cu directiva di UNOCA ta trata tur peticion den forma cronologico y den e siguiente luna despues di luna di entrega. Consecuentemente esaki ta nifica cu tur peticion entrega den luna di november 2012 lo bay pa reunionnan di 2013.
Ademas UNOCA ta desea di enfoca cu su maneho ta hopi dirigi ariba proyectonan innovativo cu di un of otro forma ta contribui realmente na fortifica identidad Arubano, na duna oportunidad pa mas hende participa na eventonan cultural educativo y na educacion cultural di comunidad Arubano specialmente hobennan.

Indicacionnan ta mustrando cu actividadnan cultural educativo den 2012 lo conoce un aumento. UNOCA lo sigui percura pa su contribucion tambe!

Concierto Dominical “Donny Laclé” cu un variacion unico di musica alegre

DIADOMINGO awor, dia 24 di juni 2012, Fundacion pa Talento Musical Donny Laclé ta organisa un biaha mas un Concierto Dominical den “The French Steak House” di Manchebo Beach Resort & Spa. E prome presentacion ta na encargo di Coro La Escala, señor Perez.
Cora La Escala lo bin cu un repertorio hopi interesante y varia cu hopi sorpresa agradabel.
Despues di e coro aki ta sigui Mayra Kock-Garrido cu diferente di su studiantenan di canto y piano cu a prepara nan mes hopi bon pa e concierto aki. E cantantenan cu ta bay demostra nan talento ta: Brenda Rasmijn como solista cu compañamento di Edwin Kock riba guitara, Louella y Angela Hernandez como duo y Judella Croes-Jeandor como solista cu compañamento di Mayra Kock-Garrido riba piano. Victor de la Oliva cu tambe ta studiante di Mayra Kock-Garrido lo demostra su desaroyo riba piano. Nos concierto ta clausura cu Coral Choir cu for di medio september 2011 ta bou di direccion di Edison Mademilia. E coro aki tambe tin un bunita repertorio prepara di cantica popular y clasico. Ta invita tur e bishitantenan fiel di Concierto Dominical y henter pueblo di Aruba pa ta presente dia 24 di juni. E concierto ta cuminsa exactamente 11.00 or di mainta y ta dura te mas o menos 13.00 or. Ta recomendabel pa yega trempan pa haya un bon luga. Entrada ta gratis, pero semper por haci un donacion boluntario pa e fundacion por sigui yuda nos hobennan talentoso riba tereno di musica.

E articulo aki ta un parti di e buki saca pa e di 50 ana di PPA, Benny Nisbet

Juan Enrique Irausquin q.e.p.d. "mester prepara pa e momento cu e refineria por disparse for di Aruba" (1955)

JUAN E. Irausquin q.e.p.d. a dicidi di funda partido PPA, despues di a bandona partido AVP basa riba un racha di diferencia di opinion entre cual e ultimo riba tereno estatal tabata un di principio y fundamental pa e desaroyo y futuro di nos Isla di Aruba.

Esaki debi na e lucha pa logra mas tanto autonomia posibel pa Aruba.

Su, inicio, na october 1949 , tabata justamente antes di e proclamacion di autonomia insular cu a drenta na vigor na 1951.

Pues bao liderato di sr. Juan Irausquin, PPA a drenta arena politico na bispo di e segundo mitar di e ultimo siglo.

Su entrada como lider di un organisacion politico nobo tabata na momento crucial pa dos razon.

Na prome lugar, Aruba tabata drentando un periodo nobo den su historia, un periodo den cual, den cuadro di autonomia insular, e tabata asumi responsabilidad propio pa un parti di su gobernacion.

Na di dos lugar, señalnan y a cuminsa vislumbra cu mester bini un re-orientacion economico.

Industria petrolero, no obstante tur su bendicion a hasi Aruba un economica basa riba un solo sosten.

Cambionan den relacionnan mundial, avance den tecnologia, y creciente nacionalismo, a cambia e prospectonan di industria petrolero a bira evidente cu den futuro refinerianan di tamano di LAGO lo no tin derecho di existencia, a menos cu nan ta estableci den un pais productor di petroleo crudo.

Pues, esey lo nifica cu tempran of laat, Aruba lo mester busca otro recurso pa compensa pa e perdida cu reduccion den refinacion di petroleo lo trece cu ne. Lo mester cria otro fuente di bida pa duna nos pueblo e mesh alto grado do prosperidad cu nan ta goza di dje cu existencia di industria petrolero.

Den concepto di hopi hende e industria petrolero aki lo tabata tei pa semper y nada lo por bai malo cu Aruba mas.

E industria aki por a duna tur hende cu ta biba na Aruba trabao y tanto mas for di estranheria. Pues no tabata existi e razon pa pensa ariba diversificacion, ariba cultivacion di otro fuentenan di bida.

Aruba a bira typicamente un isla cu tabata depende ariba un solo fuerte di bida.

Un declaracion sorprendente di un ehecutivo comercial norte-americano na principio di añanan 1950 a ilustra con vulnerable e condicion economico di Aruba tabata. Durante un bishita na Aruba, Robert Wood principal dirigente di e casa comercial Sears & Roebuck, a declara na su yegada na Aruba cu "den un periodo di diez anja e refinerianan na Antillias lo desaparace".E declaracion aki a sorprende hopi hende. Otro a keda indigna cu un persona cu ta yega Aruba pa prome vez y no sa nada di nos por tribi haci tal declaracion. Afortunadamente, hopi a tuma e declaracion como un alerta y a comprende cu e persona por bien ta papia cu conocemento di causa cu nos no tabata na Aruba. Por bisa cu e declaracion chocante aki a impulsa e realizacion cu mester cuminza prepara si acaso e berdad industria petrolero desparece of reduci considerablemente.



Ruth Tromp, encarga cu Proyecto Becario

Pa Minister Presidente ta masha importante pa habitantenan ta envolvi den nan bario

PROME Minister Mike Eman a ricibi for di e ekipo di Becario un cuadra special cu ta contene e schedule di programanan pa vakantie escolar. Esaki a tuma luga durante un conferencia di prensa caminda Minister Presidente hunto cu e ekipo di BoBario a duna un splicacion di e programa vacacional, specialmente pa e hobennan cu no por biaha pa exterior durante vakantie escolar. Hefe di "Bureau Gemeenschapszin en Burgerparticipatie" bou cua Team BoBario ta resorta Sra. Ruth Tromp-Schoop a introduci e programa vacacional pa e hobennan di Aruba, cu ta un idea di Minister President Mike Eman.

"Pa nos Minister Presidente ta hopi importante pa duna atencion na habitantenan di e barionan, pa nan ta mas envolvi den loke ta pasa den nan bario," Sra. Tromp a splica. A base di esaki a cuminsa na 2010 cu e proyecto BoBario cu tin como meta crea un miho bida pa e ciudadanonan di Aruba. Den cuadro di tur e plannan aki mes, a bini na 2011 cu un Pilot Project di Gabinete Mike Eman cu ta un programa pa hobennan den bario. Sra. Tromp ta enfatisa cu esaki tabata un peticion special di Prome Minister Eman, kende a expresa di ta masha preocupa pa e muchanan di Aruba, cu nan tin suficiente actividad pa haci den nan tempo liber, principalmente durante e vakantie largo na luna di juni/augustus. "Pa e grupo cu no por biaha, Prome Minister ta haya cu mester tin hopi actividad pa wanta nan bezig durante vakantie."

E idea ta, segun hefe di Team BoBario, pa den futuro e eventonan aki no solamente tuma luga durante temporada di vakantie, pero durante henter aña y pa tur grupo den sociedad yena nan dia den un forma recreativo. "Awe ta inicia algo cu mester bira permanente," Sra. Tromp a duna di conoce. Jacky Agunbero y Raoul Gravenstijn ambos di Team BoBario a haci entrega na Minister President Eman un cuadra cu e schedule di e actividadnan programa pa vakantie grandi den e barionan di Aruba.





Giorgio Chiellini ta duda pa Italia



GIORGIO Chiellini, central di e seleccion italiano di futbol, ta duda pa e wega di cuarto di final cu lo hunga e siguiente dia 24, pa culpa di un problema muscular. E hungador di Juventus a lesiona durante e wega contra Republica Irlanda y tabata sustitui na e minuut 57 pa su compañero Leonardo Bonucci. Diamars, e dokter di e seleccion, Enrico Castellaci, a confirma cu por perde e wega contra e team cu a caba lider den Grupo D. "Mester di tempo pa recupera. Mester hasi test pa wak si por hunga", Castellaci a bisa. Mientras, Prandelli tin speransa di por recupera un hungador cu ta clave den e centro di defensa. Prome cu e inicio di Eurocup, Chiellini a lesiona y a yega net na tempo pa hunga e prome wega contra Spaña. Awo ta bolbe cay y por tin problema pa hunga su di cuatro wega di e torneo. Italia no tin suerte cu centralnan. T'e cu ayera, otro cu tabata mustra fiho, Andrea Barzagli, no por a debuta.


Hagemyer
appliances
electronics
furniture
NEW Container #1 Furniture brand 'Ashley' arrived!
Keep Daddy Cool
Win a Samsung Inverter
Air Conditioner for DAD!
with any purchase during June
Hagemyer
Service
Quality
Trust
Avenida Milo Croes 114 | Tel: 521-1180 | www.hagemyeraruba.com

Cesare Prandelli:

"Nos a pone nos curason den wega"

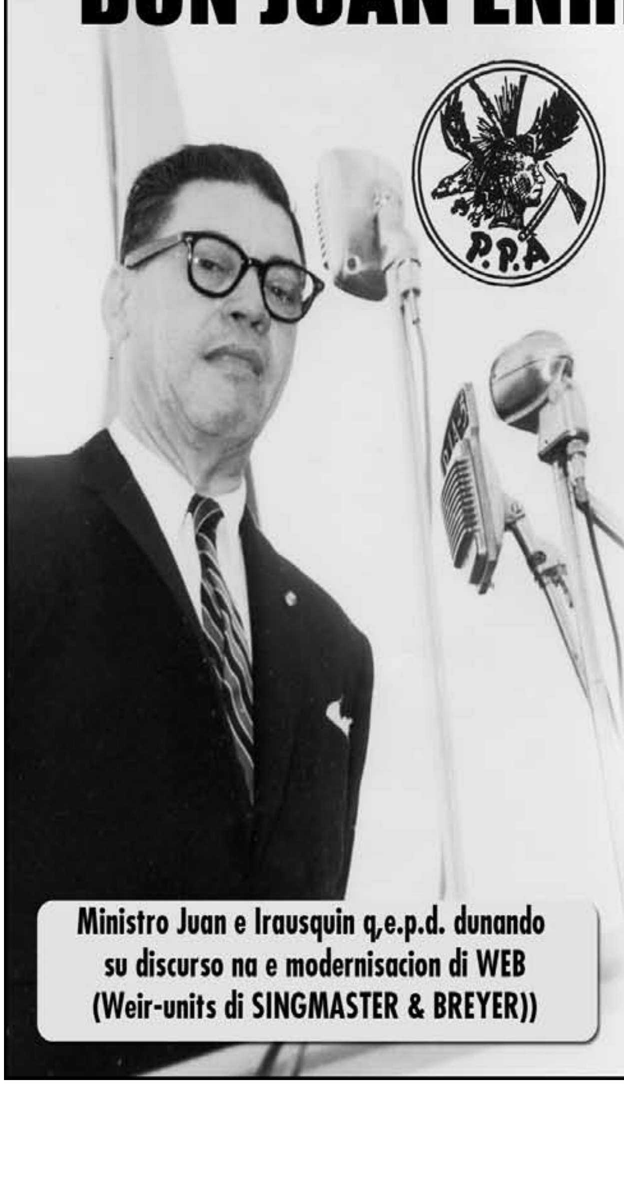


E seleccionador di Italia, Cesare Prandelli, tabata felis pa e clasificacion di su team pa cuarto di final di Eurocup 2012, cu a logar a base di talento y mas cu tur, curason. "Nos a compronde cu ademas di calidad y tecnica tin cu pone curason. Nos tabata generoso den e esfuerso", e tecnico di Italia a bisa. "Tin sufrimento y alegria. Tin di tur cos. Tabata hopi dificil. Nos a hunga contra un team y un publico grandi. Pero esaki ta e deporte. Nos tabata sa cu nos lo sufri pero nos kier a triunfa", e tecnico a bisa. "Nos a logra e clasificacion. Nunca a sufri tanto den mi carrera durante 75 minuut. Despues mi a cuminsa puntra pa e resultado di e otro wega", Prandelli a reconoce.

"Nos rival tabata fuerte. Den e prome 20 minuut tabata tin dificultad. Den e prome 20 minuut nos tabata tin dificultad. Nos a hasi fout den posicion di mediocampista. Pero despues a ahusta e posicion y nos a haya otro. Nos a hasi cosnan interesante", e italiano a bisa. "Irlanda a hunga agresivo y no a regala nada. Mi ta satisfecho cu e rendimento. No tabata facil", Prandelli a insisti, cu ya ta pensa den cuarto di final. "Nos tin cu pensa den e siguiente wega. Tin cu pone curason y ta generoso. Esey ta e caminda", el a conclui.

'20 di juni 1962 pa 20 di juni 2012'

50 AÑA FAYECIMENTO DI DON JUAN ENRIQUE IRAUSQUIN !!!!



Ministro Juan e Irausquin q,e.p.d. dunando su discurso na e modernisacion di WEB (Weir-units di SINGMASTER & BREYER))

Na momento di su fayecimento Don Juan Enrique Irausquin tabata ocupa e funcion di Ministro di Finanzas y Fomento di Antillas Neerlandes. Den su carera politico e tabata tambe Presidente di Staten di Antillas Neerlandes y Miembro de Eilandsraad di Aruba pa e partido cu E a funda, partido PPA. Don Juan Enrique Irausquin q.e.p.d. a keda conoci como Visionario y Fundador di nos Industria Turistico y Motor di Economia Arubano, preparando Aruba pa e momento cu nos refineria lo por a dal sera !

E la logra e.o.:

- Inicia nos industria turistico y su infrastructura,
- Awa y Corriente mas barata pa tur districto !
- Iniciador di nos ley social e.o. pensioen pa nos grandinan, onderstand pa nos pobernan y casnan di pueblo !
- School liber pa Tur mucha…Beca pa tur mucha humilde y scol den tur districto arubano !
- Diversificacion di nos Economia pa medio di Aruba Chemical Industries den haf di Barcadera !
- A regla representacion di trahador legalmente y e rol di Sindicatonan !!
- Modernisacion di nos haf y nos Aeropuerto Arubano !

Den reconocimento di su hopi meritonan riba tereno politico, economico y social, su Mahestad la Reina Juliana a hanja bon di nombre "Officier den Orde di Oranje Nassau".

Pueblo Arubano a dune e titulo…"Sirbidor di pueblo" cu ta para riba su estatua y ta sirbi como mensahe pa generacionan cu ta sigui nos.

Directiva di Partido PPA durante un ceremonia humilde lo pone un 'krans' den memoria di e markante figura politico Arubano.



Apertura Aruba Caribbean Hotel 1959



Momento cu Ministro Juancho Irausquin ta baha e handle. Un Explosion y trabounan na barcadera ta cuminza! (1961)





Gabinete Jonckheer

Joachim Low ta spera e mihor version di Ozil



JOACHIM Low, entrenador di e seleccion aleman, a declara cu Eurocup di Polonia y Ukrania t'e ainda no a wak e mihor version di su hungador Mesut Ozil, di cual ta bisa cu ta kere cu lo hunga mihor den e siguiente wega nan. "Sigur cu lo drenta den e wega. Den Mundial tabata genial despues di e fase di grupo. Mi ta kere cu aki ta bay pasa mescos", Low a bisa.

E hungadornan di e seleccion aleman, Mesut Ozil, Bastian Schweinsteiger y Lars Bender no a train hunto cu e resto di su compañero pa precaucion y pa recupera di e refuerso cu a hasi den e ultimo wega cu a hunga contra Dinamarca. E resto di futbol di e team aleman tabata na disposicion di e entrenador, Joachim Low, cu ayera anochi a presencia en directo hunto cu su asistente Hansi Flick, e wega cu a hunga contra Spaña y Croacia den Gdansk Arena. Ta parse cu Low no tin problema pa recupera na tempo su tres hungadornan, cu diabierna ta hunga contra Grecia den cuarto di final di Eurocup.



Wayne Rooney ta bolbe y ta hiba Inglaterra como prome di grupo









WAYNE Rooney a reforas e seleccion di Inglaterra y duna e triunfo contra Ukrania, cu asina ta pasa pa siguiente round como prome di su grupo. E team ingles a haya un regalo inespera, despues cu Francia a perde. Inglaterra ta evita Spaña asina, y lo hunga contra Italia den wega di cuarto di final. Ukrania tambe a acudi e wega cu opcion ainda. Pero a cuminsa cu problema, Andriy Shevchenko riba banki debi na un dolor di rudia. Y a urgi pa e necesidad di triunfo, debi cu esey tabata e unico manera pa keda bibo den e torneo. A duna sensacion ambicioso e team di Oleh Blokhin, cu tabata den e veld ingles constant.

Roy Hodgson a haya alivio cu e regreso den e team di Wayne Rooney. Pero e delantero di Manchester United, sanciona cu dos wega pa agredi un hungador di Montenegro den e ultimo fecha di clasificacion pa Eurocup. Donbass Arena di Donetsk a keda mudo cu e gol di Rooney na comienso di segundo tempo den un accion yena di desgracia pa e localnan. Un pase di Gerrard tabata rosa pa dos defensa, y un error di e keeper Andriy Pyatov. E delantero ingles, riba linea, a pusha e bala den gol. Pero tur cos por a cambia poco minuut despues, Zlatan Ibrahimovic a duna Suecia e gol riba Francia y Markko Devic a logra hala e keeper Joe Hart y tira, pero su bala a wordo saca pa John Terry ora e tabata drentando. E bala a pasa e linea di gol, pero e arbitro no a dun'e e gol, cu por tabata e empate.

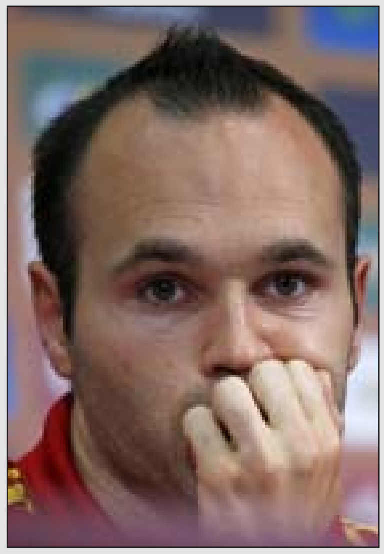


Didier Drogba ta hopi cerca di Shanghai Shenhua

E club di futbol chino Shanghai Shenhua, dirigi pa e argentino Sergio Checho Batista, a cuminsa e parti final di e negociacion pa concreta e incorporacion di e hungador Didier Drogba. Di e manera aki, e ex hungador di Chelsea, por ta un biaha mas compañero di Nicolas Anelka. "Un responsabel halto di Shenhua, a biaha pa Costa di Marfil pa hasi e parti final di e negociacion pa asina firma e hungador", corant chino a bisa. Diahuebs, Batista a admiti cu tin un posibilidad pa Drogba yega Shenhua, pero ta depende di e trabou cu e club pone na trece esaki. E contract di e delantero di Chelsea ta vence na fin di luna aki, despues di ocho temporada den e club ingles.

Andres iniesta ta pidi trankilidad

ANDRES Iniesta, mediocampista internacional di España, a pidi trankilidad y confiansa despues di e sufrimento cu a pasa aden pa pasa pa cuarto final, y a bisa cu tabata hopi fout di pensa cu lo gana semper 3-0. El a papia riba e papel di e capitan Iker Casillas. "E tabata inmenso un biaha mas". "Nos ta respeta tur opinion di hende, pero e team ta bon y nos ta sigui den e pelea". "Esaki ta duro. Prome cu cuminsa Eurocup nos a avisa cu lo ta complica ripiti esaki. Nos ta yega cuarto di final bon", el a opina. El a elogia e nivel di Croacia, "e ta un team grandi cu hungadornan di nivel halto, cu kier e bala y gana pa gana e campeonato". "Tur rival tin un wega diferente. Francia porta tin un wega mas di kier controla e wega, tin e bala y combina. Nos mester tene cuidou", el a bisa.



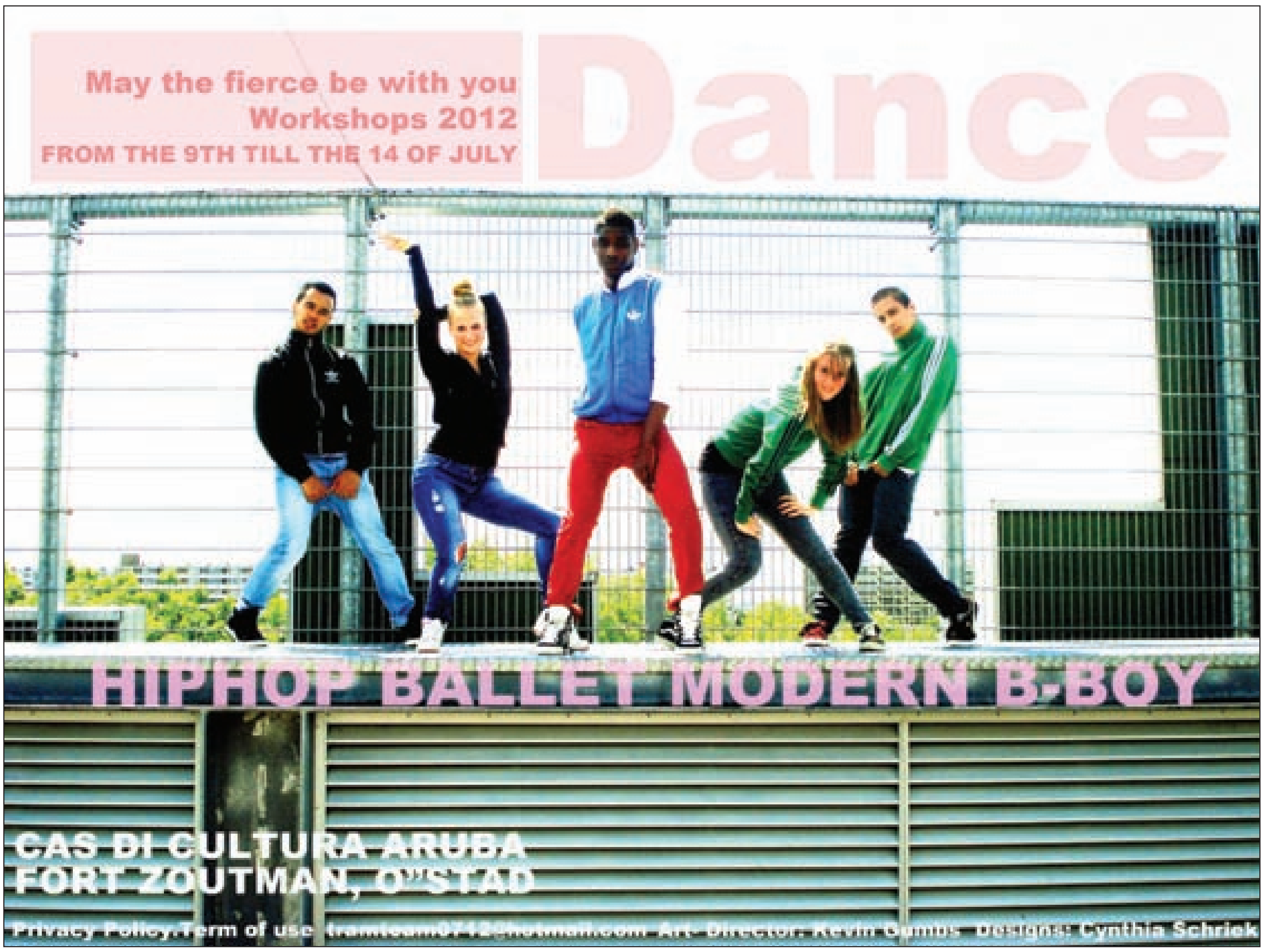
Pakico mi mester bay e Asambleanan cu Neil Velez dia 3-4-5-7 di juli

PREDICADO Int. NEIL VELEZ lo ta compaña pa un Delegacion grandi di Misioneronan di Jesus Int. pa "1st time" na Aruba, e.o.: Predicado Andres Lozano y Predicado Padre Teofilo Rodriguez, tambe lo ta Presente. Nan tur ta Predicadonan cu Autoridad y yen di Poder di Dios. Si abo nunca NO a yega di mira of sinti un Bendicion den bo bida? Of bo No ta mira solucion mas pa bo situacion? Sea cu loke bo tin, No ta suficiente y bo mester di mucho mas? Of sea cual sea bo Peticion, BINI-y reclama bo Bendicion tambe. Pa fechanan- "zie Banner".

Pakico bo mester bini e Asambleanan cu Neil Velez?? Paso Dios ta Esun cu a scoge e homber y e muhenan aki, cu ta yega dentro di 2 siman Aruba. Nan ta biniendo, compaña pa Dios, pa trece su Palabra na e pueblonan cu E mes-escoge pa nan bay. Y e biaha aki Dios a scoge ARUBA! Dios a Scucha, y ta scuchando tur hende ma tambe nos Oracionnan. Y awo E ta manda su 'Discipelnan Misionero' pa bini cerca nos na ARUBA, pa Trece e Mensahenan y e Regalonan ma tambe tur su Bendicionnan, cu E tin prepara: pa nos. Bo ta wordo invita pa bini y BuSKE. Dios NO ta forsa niun hende, yega ora bo ta desea y e dianan cu abo mes ta scoge. Solamente sa cu cada dia bo bini un Asamblea, bo lo ricibi cada dia un otro Bendicion Nobo y asina poco poco Dios ta bay Transformando bo, segun bo merece y segun su Boluntad. Djis Kere y tin Fe cu E ta Dios, y E por tur cos, paso nada no ta imposibel pe.



Inscripcion pa un Workshop di Baile pa hobennan di Aruba den juli 2012



GRUPO di baile Amorri, bou direccion di Kevin Gumbs ta organisa un workshop cu 3 diferente tipo di baile. Den e workshop " May The Fierce Be With You" aki hobennan lo haya e oportunidad pa siña e tecnicanan di: ballet clasico, baile moderno y Hiphop/BBoy. E workshopnan lo tuma luga na Cas di Cultura, lo cuminsa dialuna 9 di juli te cu diasabra 14 di juli 2012.

E orarionan di e workshop ta: ballet clasico: 10:00am- 11:30am, baile moderno: 12:00pm- 1:30pm y Hiphop/ BBoy: 2:00pm- 3:30pm. Na final di e workshop cada participante lo haya un certificado di participacion.

E lesnan ta bou di guia di 4 studiante di Dans Academie Utrecht for di Hulanda. Si bo tin e edad entre 12 te cu 21 aña bo por inscribi. Inscripcion ta di dia 18 di juni 2012 pa 29 di juni 2012 na Fort Zoutman Oranjestad, entre 9:00am pa 4:00pm. Pa por participa na e workshop mester paga 25 florin, por participa solamente na un tipo di baile. Pa mas informacion por tuma contacto cu Crystal Brown na telefon 5604891 y tambe por manda un e-mail na: tramteam0712@hotmail.com.

FATUM Aquathlon Nacional 2012, SUPER

ARUBA Triatlon Association a organisa dia 17 di juni ultimo e FATUM Aquathlon Nacional 2012. Un total di 63 tri-atleta competi cu otro den coremento, landamento y coremento un biaha mas. Junior /Adulto mester a core 250 m, despues landa 750 m, sigui dor di coremento un biaha mas di 250 m. E muchanan mester a core 125 m, despues landa 375 m, sigui dor di coremento un biaha mas di 125 m. E landadonan controla dor di boto di Polis. E landamento a tuma luga na Boca Cathalina y e coremento tabata direccion Arashi rond di e casnan.

Den categoria Overall Femenino prome luga pa Sanderijn Dirven den 39.07, di 2 luga Esmeralda Hendriks den 41.11 y di 3 luga Oriana Thielman den 42.27. Den categoria Overall Masculino prome luga Dillon Willems den un tempo di 30.08, di 2 luga Alexander Robert den 32.19 y na di 3 luga Lucien Dirksz den 36.33. Den Overall Kids prome luga pa Chester Hill den 16.39, di 2 luga Jair De Santiago den 17.15 y na di 3 luga Gabriel Thielman den 18.08. Aruba Triatlon Association ta gradici e sponsornan cu a aporta na evento aki cual ta: FATUM, Malta Balashi y Powerade. Un danki di curason ta bay na tur e boluntarionan cu a yuda p'e evento aki tabata un exito rotund. E proximo evento lo ta e di 26 Aruba International Triatlon, cual lo tuma luga di 1 di juli 2012 pa 6:30 di mainta na Eagle Beach. Ya tin 70 atleta International cu a inscribi caba. Atletanan cu no a inscribi ainda por haci esaki via e-mail: glenda_croes@hotmail.com.







Derwin Kemp na Filomena College

DIALUNA mainta cantante di e cancion mas solicita di gospel a haci un bishita na Filomena College. Esaki tabata riba peticion di juffrouw Noheli. Derwin Kemp a introduci su mes y a conta e muchanan di su carera den "Youth Xtreme" y awor tambe como cante di "gospel". Cu hopi atencion e muchanan a scucha pa despues nan haci pregunta. Un pregunta cu a resalta ta di e hoben cu ta interesa pa participa na e "roadmarch contest hubenil" pero no sa kico pa haci. Derwin Kemp a bisele pa tuma contacto cu ne y e lo yudele dor di traha su "roadmarch". E muchanan tabatin e primicia dor di scucha un cancion cu pronto lo ta riba e CD di Kemp. Na final juffrouw Noheli a gradici Kemp pa su tempo y informacion y e mucha nan a sorprende Kemp dor di lanta para y canta su gospel.





Aruba den spotlight frente mundo henter na Rio +20

Aruba Smart Island: Un Modelo di Desaroyo Berde pa Caribe y otro paisnan den mundo

Oranjestad – E 'think tank' berde Mericano y patrocinador, The Carbon War Room (CWR) , ta anuncia awe na e Conferencia di United Nations International riba Desaroyo Sostenibel na Rio de Janeiro, cu e lo apoya Aruba den su esfuerso pa efectua e transicion pa un comunidad sostenibel liber di carbon. CWR, funda pa e empresario Britanico, Sir Richard Branson cu sosten di companianan renombra, ta reconoce Aruba su compromiso pa un futuro sostenibel y cu e lo yuda nos isla realisa su metanan ambicioso den añanan nos dilanti, creando asina un modelo pa Caribe y otro paisnan den mundo.

"Isla Sabi y Sostenibel"

Aruba tin un compromiso cla pa un futuro berde, sostenibel bou liderasgo di Prome Ministro Mike Eman y di e forma aki GOA a cuminsa cu un projecto unico pa Aruba bira un "isla sabi y sostenibel". Sostenibel den e sentido di palabra fisico, buscando den forma grandi fuentenan di energia sostenibel dor di desaroya refrigeracion di awa di lama pa hotelnan, aliviando asina nos medioambiente dor di converti desperdicio den energia. Pero tambe sostenibel den e sentido social di palabra dor di cultiva comunidadnan felis, basa riba respet y bienestar. Cu e projectonan nacional di "Green Aruba Project", "Green Gateway", "Bo Aruba" y "Bo Bario", Cabinet Mike Eman I a pone un fundeshi firme pa promove crecemento economico, recursonan social y concientisacion ambiental pa eleva calidad di bida di cada Arubiano. Busca felicidad y bienestar ta e base di Aruba su vision conforme palabracionnan haci den e "Dialogo Social." GOA ta pensa pa realisa e obhetivo di "sostenibilidad all the way" subiendo e barco di crecemento economico sabi, cu ta wordo nabega pa un manehо sostenibel. Sostenibilidad mester bira un manera di bida na Aruba.



Modelo pa Caribe y otro paisnan den mundo

Aruba, hunto cu e Carbon War Room (CWR) y TNO, ta desaroyando un strategia integral pa prosperidad sostenibel pa e isla di Aruba. Den e proceso aki, New American Foundation y Havard University tambe ta envolvi. E Strategia di Isla Sabi lo desaroya a base di colaboracion entre Gobierno di Aruba, CWR y NAF y ta dirigi riba implementacion di projectonan diseña pa incrementa e resistencia social, ambiental y economico di Aruba, haciendo uso eficiente di recursonan natural y implementa projectonan cu ta crea y sostene trabounan local di calidad halto. E Concepto di Isla Sabi aki por sirbi como modelo pa e region di Caribe y pa otro paisnan den mundo.

Crecemento Sabi

Despues cu Cabinete di Prome Ministro Mike Eman a sinta na fin di 2009, el a wordo confronta di biaha cu e consecuencianan directo y cruel di e crisis economico mundial y e mal maneho di e gobierno anterior. Tabata na e punto aki cu Cabinete Mike Eman I, basa riba su creencia Cristian Democrata, a dicidi strategicamente di scoge pa bay "sostenibel all the way."

GOA a dicidi pa concientemente inicia cu un strategia bon planea pa asina yega na un progreso social-economico, basa riba crecemento sostenibel pa consegui no solamente prosperidad sostenibel, sino tambe bienestar duradero.

Den su programa di gobernacion 2009-2013, Cabinete Eman a expone su opcionnan strategico pa yega na un crecemento sabi y sostenibel pa eleva su economia.

Gabinete Mike Eman

No solamente pa eleva e bonansa di nos hendenan, sino tambe nan bienestar. Gobierno ta duna guia na un manera inteligente pa mehora e infrastructura di e isla, ciudad y barionan, desaroyando actividadnan economico nobo, basa riba technologia berde. Su deseo ta pa haci di Aruba un portal economico y cultural pa y di Sur America, y na mes momento enfoca pa balansa finansa publico di modo cu nos no tin nodo di pasa debenan grandi y innecesario pa nos yiunan.

Encurasha resultadonan anticipa

Despues di a wordo confronta cu un crecemento negativo di mas cu 10% na 2009 pa motibo di e crisis financiero y riba dje e consecuencianan di añanan largo di mal manehe y negligencia, esaki tabata un cambio den bon direccion pa Aruba. Dor di delinea su vision den forma prudente, saliendo for di un atmosfera di confrontacion pa un atmosfera constructivo di cooperacion, embarcando riba un dialogo pro-activo cu ciudadanonan comprometi, Gobierno di Aruba por a enfrenta cambionan structural na largo plazo den e gastonan di gobierno, pa asina sigui riba e caminda di balansa fiscal. Partnernan strategico importante manera KLM y Carnival Cruise Lines, cualnan a bandona e isla den añanan previo, awor a bolbe Aruba bek yen di confiansa den e abilidad pa logra di Gabinete Eman I. Esaki tabata e base di e recuperacion rapido di Aruba su industria turistico.

Pa loke ta e parti fiscal, Gobierno di Aruba a logra introduci reformanan structural den ayudo social, salubridad y plannan di pensiun pa funcionarionan di gobierno y politiconan, cu te na e momento ey tabata forma menasanan serio pa finansa publico. Na 2011 a concorda cu sindicatonan di labor pa loke ta trata ahuste di salario den sector priva, como tambe e introduccion di un Pensiun General Obligatorio (como un di dos pilar di e Pensiun di Biehes General) agregando flexibilidad na e edad di pensiun na comienso di januari 1, 2012.

Crecemento na 2012 ta projecta na 6.5%. Sinembargo, 2013 y 2014 ta mustra mihor cu tabata anteriormente projecta (8.5% crecemento pa aña). Como consecuencia di e aumento di actividadnan economico, control di gastonan, como tambe e innovacionnan ariba menciona, e deficit fiscal lo yega un norma internacionalmente acepta di no menos cu 3% den 2014, asina resultando den un presupuesto balansa pa 2017. Gobierno di Aruba a demostra su compromiso y abilidad pa implementa y realisa su plannan.

Reconocemento

E manehe di Gobierno no a pasa bay sin wordo nota pa e agencianan cu ta asesora credito, cualnan ta Fitch y Standard & Poor's. Ambos agencia a comproba Aruba su clasificacionnan recientemente. Standard & Poor's a esta ahusta den forma positivo su futuro expectativa pa cu Aruba. Tur dos agencia a indica pues nan confiansa den manehe di e Gobierno actual.

Bo Aruba y Bo Bario

Un impulso clave pa crecemento economico y prueba palpabel di e enfoke aki, ta birando un logro grandi awe. Esakinan ta e iniciativanan di gobierno Bo Aruba y Bo Bario cu ta yuda construi den forma fisico, como tambe den forma social, un experiencia superior riba e isla y un vision nobo di participacion social. Pa medio di Bo Aruba y Bo Bario, gobierno di Aruba ta poniendo un criterio pa e sector priva por tuma y adopta. Maske cu e iniciativanan aki ta caro, GOA un biaha mas a implementa un plan y proceduranan detaya pa sigura cu e plannan menciona wordo bon ehecuta, den e periodo stipula. Ya caba dicho plannan ta dunando resultado palpabel. E centronan di Oranjestad y San Nicolas ta pasando den un face-lift substancial y den bintiun bario ya caba mehoracionnan enorme ta tumando luga.

Pa un experencia mas grandi ainda, Aruba ta moviendo for di un periodo di expansion di capacidad den e hotelnan pa calidad halto den loke e resortnan tin di ofrece. E combinacion di baha capacidad di expansion y mehoracionnan significante den calidad di e hotelnan existente, lo hiba Aruba na margennan mas halto den e producto cu Aruba ta ofrece, mihor ehecucion, mihor salario y mas entrada pa gobierno, salbaguardiando asina e balansa social y ambiental di e isla y su hendenan.





Aruba ta enfoca riba desaroyo di un di "tres pilar economico" pa yuda bin cu mas diversificacion, stabilidad economico, crecemento y sostenibilidad. E di tres pilar ta compone di Aruba su iniciativa pa desaroya e isla den un portal fuerte entre Sur America y Union Europeo pa loke ta inversion. Aruba lo haya Hulanda na su banda ora di enfoca riba mercadonan Suramericano. Ambos pais ya caba a firma un Protocol di Cooperacion, dirigi riba desaroyo mutuo di producto y servicio di calidad halto cu ta wordo ofreci na gobierno y compañianan activo den un triangulo Sur Am – EU – USA, haciendo uso di e posicion strategico di ambos pais, asina confirmando nan partnership strategico.

50% energia sostenibel y prijs di combustibel mas abou

Gobierno di Aruba ta promove den forma agresivo uso di energia berde, esta energia solar y di biento. Cu mas di 5,000 y 2,500 ora solar pa aña, Aruba tin e potencial grandi pa genera energia sostenibel. Actualmente, Aruba ta deriva aproximadamente 20% di su necesidad di biento y e tin intencion di redobla esaki pa 2013 ora un di dos parke di molina di biento cuminsa opera.

Projectonan ta na caminda pa instala panelnan solar na aeropuerto Reina Beatrix y riba dak di edificionan pa instalacion di un asina yama "desperdicio pa energia". Mas aleu, e isla ta studiando e potencial pa un projecto grandi pa fria aire cu awa di lama. Mas ainda e refineria, tambe WEB como e planta di awa local, tin plan pa converti nan unidadnan di produccion pa gas natural. Esaki lo no baha solamente e gastonan empresarial di forma structural, - consecuentemente di prijs di awa y coriente tambe – pero lo reduci na mes momento e escape di CO2 na Aruba cu mas cu 60%.

Asina ta cu Aruba ta na caminda pa surpasa e drempel di 50% di energia sostenibel dentro di e proximo dos añanan, cu lo haci nos un berdadero lider den e region. Aruba ta desaroyando plannan cu Carbon War Room y New America Foundation pa saca e combustibel fosil tur ful afo pa aña 2020.

Recurso Social

Un impulso clave pa crecemento socio-economico ta wordo logra mediante programanan inovativo di Gobierno, Bo Aruba y Bo Bario. Ehecutando e programanan aki, Gobierno di Aruba ta estableciendo un norma pa sector priva sigui y adopta. Ambos centro di ciudad di Aruba su capital (Oranjestad) y Aruba su 'sunrise city' (San Nicolas) ta pasando den un face-lift y un bintiun bario adicional ta ricibiendo mehoracionnan substancial. Cu e programanan di escala amplio di renobacion urbano y embeyesemento di bario Bo Aruba y Bo Bario, GOA ta stimula un participacion extenso den su rednan social y civil na un manera cu ta genera y eleva productividad, salud y felicidad pa su habitantenan.

Happy Community

Gobierno di Aruba tin un interes profundo den promove un sentido comunitario mas fuerte na Aruba. Den e cuadro aki el a organisa e "Happy Community Conference 2011". Meta di e conferencia tabata pa asesora maneranan pa Aruba stimula participacion mas amplio den su rednan social y civil na un manera cu lo engrandece productividad, salud y felicidad entre su habitantenan. Pa e conferencia aki, Aruba a busca for di Harvard, Professor Robert Putnam, Professor Evelien H. Tonkens, un sociologo Hulandes di Universidad di Amsterdam y Edgar Davids, un Hulandes bungado di bala internacional. E conferencia aki a yuda tur partida interesa riba e isla haya un bista mas amplio den nan propio sociedad y a inicia un dialogo nacional riba e tema importante aki. Na mei 2012, Universidad di Aruba (UA) junto cu Universidad di Amsterdam (UvA), Universidad di Ghana, Happy Community (HC) y Gobierno di Aruba a patronisa un seminario riba Culturalisacion di Ciudadania pa discuti e efectonan di "cultura" riba trabahadonan migrante como continuacion di e dialogo riba community-building.

Aruba su meta maximo ta pa establece un balansa adecuado entre e dimensionnan vital di calidad y harmonia di bida mientras ta busca pa logra crecemento economico sostenibel. Esaki ta e balansa cu hopi bes a bay perdi den nos bida, den nos institucionnan y den nos economia. Gobierno di Aruba bou liderasgo di Mike Eman a embarca riba un ruta cla y pro-activo pa logra e balansa aki. Buscando felicidad y bienestar pa su hendenan ta e base crucial di Aruba su forma di proceder.

Diadomingo ta dia pa honra Dios ban Misa cu henter famia

COMUNIDAD Catolico Misioneronan di Hesus tin como Coordinador Spiritual Pastoor Daniel Szpila. Henter pueblo di Aruba ta cordialmente invita pa un anochi di Alabansa na Dios. Bin experencia e poder di Dios con Dios ta SANA, CURA y LIBERA tura esnan cu ta kere den djE pa medio di FE den nos Señor Hesu Cristo.

Dia: diaranson 20 juni 2012, ora: 7:30-9:30pm, luga: Jacintha Kleuterschool, adres: Patiastraat # 19 Dakota. Scucha e Misioneronan na Radio Latina 92.3 tur diasabra mainta di: 6:00-8:00am den e programa cu ta laga bo Pensa y Medita riba Dios su Grandesa… "E VOZ DI FE". "Si boso keda Fiel na mi Palabranan, boso ta mi Disipelnan di Berdad. Boso lo Conoce e Berdad i e Berdad lo haci boso Liber". Huan 8:31.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Bendicion y bondad di Señor ta compañami tur dia di mi bida, lo mi biba den cas di Señor henter mi bida largo.
Cu honda pena pero conforme cu boluntad Dios nos ta anuncia cu a fayece cristianamente :



Petrona Josefina Krozendijk-Gómez
*29-04-1912 †17-06-2012

Na nomber di su;
Esposo: Johan krozendijk
Hijos: Graciela Llerena
Luz Mary Diaz-Krozendijk, esposo e hijos, hija de crianza

Nietos: Miguel Llerena y familia Venezuela
Oswaldo Llerena y familia Miami
Julio Llerena y familia Orlando
Hermanos: Isabel Kock y familia
Sobrinos y sobrinas en Colombia, Aruba y Holanda
Haijado y haijada: Sara Pardo, Alida Kock, Lourdes Maduro

Demas familia en Aruba y Colombia: Krozendijk, Kock, Llerena, Pardo, Diaz, Wester, henriquez, Charris, Bikker, Croes, Maduro, Hernandes, Cruz, Gomez, Peña, Geronimo, Otero, Marañon, Matos, Villegas, Uribe, Duica

Grupo Bon Bini, Grupo Trinitaria, voluntarios y voluntarias.

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diahuebs 21 di juni 2012 di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home, despues saliendo pa Santana na Playa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diaranson 20 di juni 2012 di 7'or pa 9'or di anochi.

Directiva, Docente, Oficinista y Controladornan di

Fundacion Desaroyo Educativo Comunitario

ta extende nan mas profundo palabra di condolencia na famia di :

Sra. Escolastica Martijn
mama di Coordinatrice di FDEC
Sra. Elvira Maduro

Nos ta desea e famia hopi forsa den e dianan dificil aki.
Cu Sra. Escolastica Martijn sosega na paz.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Lagrima y flornan por seca su recuerdonan y tur loke e la hasi y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason.
"Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di dj'E mi salbacion ta bini"
Salmo 62:1

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios noa ta anuncia cu a fayece :



Helena Richardson-Kemp
*12-09-1949 †17-06-2012

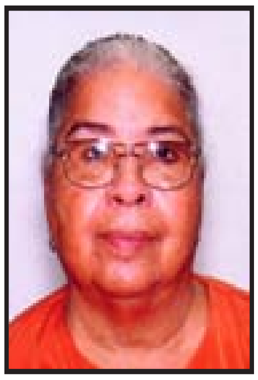
Na nomber di su:
Esposo: James Richardson
Yiu: Albertus y Celeste y famia
Rumannan: Flora y Denny Martijn y famia
Frida y Humphrey Giel y famia
Sylvia y William Wilson y famia
Isma Carti y famia
Sandra y Edgar Zimmerman y famia
Marisa Carti y famia
Sra. Vda. Martina Ras y famia
Subrino y subrinanan stima: Mariska y famia, Junior y famia, Alice Orman, Armanda y famia, , Vilma y famia, Harold y famia, Poppy Monte, Ruth y famia, Omira y famia, Dennisha y famia, Carmely y famia

Mescos cu yiu di cas: Carlos Rafini y famia
Elvis Holsman y famia
Jeansy Martina y famia
Eugene Montesant y famia
Prima y primonan na Aruba, Curacao, Venezuela y Hulanda, swa y cuñanan
Su amiga: Ramona
Demas famia: Richardson, Kemp, Dirksz, Rivera, Martijn, Monte, Giel, Wilson, Ras, Carti, Zimmerman, Cijntje, Orman, Martis, Tromp, Peney, Finies, Steenen, Hernandez, Ridderstap, Quandt, Stamper, de Palm, Vos, Matheo, Zievinger, Smolders, James, Toppenberg, Marquez, Vrolijk, Felies, Zijlstra, Jandroep, Henriquez, Óstos, Meyers, Adamus, Morales, Arrindell, Odor, Peternella, Lake, Rosales, Willems, Gonzales, Hoek, Croes, Fingal, de Windt, Carter, Lambertus, Dania, Marchena, Isenia, Marcano, Bakmeyer, Libiee, Puala, Mejia

Ta invita tur amigo-, bon bisiña- y conocirnan pa e acto di entiero cual lo tuma lugar diabierna 22 di juni 2012 na misa San Francisco na Playa pa 4'or di atardi despues saliendo pa Santana Catoliko na Playa. E restonan mortal di nos defunto stima lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 21 di juni 2012 di 7'or pa 9'or di anochi. Despensa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia. Na lugar di flor of krans un donacion pa un Bon Causa lo ta altamente aprecia. Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di nos mama stima, wela y bisa wela:



Aura E. Willems

mihor conoci como: "Aurita "
na edad di 85 aña

Na nomber di su:
Yuinan: Ralph Willems
Mirta Willems
Lupe Willems

Nietonan: Sylvia y Cengyz Revan-Thom y famia
Jerry Lourens y Aimee Lourens-Geerman y famia
Zino Willems

Bisanietonan: Deniz, Timor, Chevero, Kayleigh

Rumanan: † Hermenegildo Henriquez Willems y famia
† Adriano Willems y famia
† Francisco J. Alvarez Diaz Granados
Jose de Jesus Willems y famia
Joaquin Willems y Ramona Duran
† Olga Wilems y famia
Orlando Willems y famia na Hulanda
Jose Vicente Willems y Corina Wernet y famia na Hulanda
Eliseo Willems y famia na Hulanda
Miguel Willems y famia na New York
Fanny Prince Marquez y famia
Eleiza Prince Marquez y famia na Venezuela
Oneida Prince Marquez y famia na Venezuela

Ihada: Evelin Wever y famia
Ayudante: Denny Frias y famia
Catharina Janga y famia

Famia: Willems, Thom, Revan, Lourens, Geerman, Henriquez, Morris, Alvarez, Perez, Prince, Marquez, Stroop, Janga, D'aguiar, Kelly, Peterson, Havertong, Brown, Levenstone, Luciano, Wever, Rodriguez y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diahuebs 21 juni 2012 pa 3:30 di atardi saliendo for di Seventh Day Adventist Church pa santana central na Sabana Basora. E resto mortal lo ta reposa for di 1'or di atardi den Seventh Day Adventist Church na San Nicolas, sigui pa e ceremonia di despedida cu ta cuminsa pa 3 or di atardi.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada,
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo 23:1,2,3

Cu inmenso tristesa na nos curason, nos ta anuncia fayecimento inesperadamente di



Sra.vda. Carmen Lucila Luidens-Bareño

Mihor conoci como "Mamay"

Na nomber di su:
esposo: Andres Luidens (q.e.p.d.)
yiunan: Carlos y Anna Luidens
Carmen Lizette Luidens
Erick y Marianella (Tina) Luidens
Dennis Luidens (q.e.p.d.)
Johnny y Sulaika Luidens
Jorge Luidens
nietonan: Patrick Luidens
Ghislaine Laclé y Cliff Arends
Mary-Ann Luidens
Geraldine Bardouille
Kevin Luidens y Jinie Pieter
Milah Luidens
Eduardo Luidens
Xaylitza Luidens
Johnayla Luidens
Carlos Dario Luidens
Jhänny Luidens
manera nieta: Raymara
rumannan: Emma Bareño
Pete Piet y Helen Bareño na Merca
Luciano y Margarita Bareño
Mena y Efe Vrolijk

swa y cuñanan, suegra y suegronan, subrina y subrinonan, prima y primonan

iha stima: Sharitza Vrolijk

ayudante di cas: Lourdes Maduro

Famia: Bareño, Luidens, Albornoz Infante, Rosel, Dubero, Bardouille, Laclé, Arends, Pietersz, Pieter, Rosani, Kelly, Buck, Henriquez, Maduro, Vrolijk, Tromp, Montero, Larez, Everon, Lacle, Gomez, Calmes, Kelly, Yarzagaray, Boekhoudt, de Cuba, Werleman, Croes, Croeze, Hijmering, van der Maat, Feliciano y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 22 juni 2012 pa 3:30 di atardi saliendo for di the Olive Tree Funeral Home pa santana protestant na Piedra Plat. E resto mortal lo ta reposa for di 1'or di merdia na the Olive Tree Funeral Home (Cumana), sigui pa e sirbishi funebre cual ta cuminsa pa 3 or di atardi.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home (Cumana) diahuebs 21 juni 2012, 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa por a lubida di menciona algun famia.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Dios ta amor… y amor ta Dios.
"Maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso curason, mi por stens di loke Señor ta hasi" Salmo 33

Nos ta anuncia cu a fayece :



Ramon M. Heyliger

*02-10-1964 †17-06-2012

Na nomber di:
Su Esposa: Frida HEYLIGER-LOOPSTOK
Su Yiunan: Rodney HEYLIGER
Francheska HEYLIGER y Clayton ROBINSON
Su Mama: Theresa REMOU
Su Rumanan:
Harold y Vivian HEYLIGER-IGNACIO
Mario HEYLIGER
Yvette HEYLIGER(Hulanda)
Benito y Arianne HEYLIGER-ROEST(Hulanda)
Rosindo y Marelva HEYLIGER(Curacao)
Ricardo y Ruby HEYLIGER(Sint Maarten)
Gloria HEYLIGER(Sint Maarten)
Ramona HEYLIGER (Hulanda)
Su Suegro: Juan LOOPSTOK
Su Tantanan y Omo:
Emma REMOU (Sint Maarten)
Muriel MARLIN-REMOU y fam (Sint Maarten)
Marie REMOU(Sint Maarten)
Sylvia REMOU y fam.(Sint Maarten)
Agatha WATSON-REMOU y fam.(USA)
William REMOU (Sint Maarten)
Ann MATHEW-REMOU y fam.
Su Subrinonan: Jermaine, Jennely y fam., Michael, Nicolette, Kizzy y fam., Efua, Jessica, Tobian, Sharon, Sindimar, Dejaneira, Ivanne
Su Swa y Cuñanan:
Glenda y Antonio LOOPSTOK y fam.
Filomena LOOPSTOK y fam.
Winny y Kenneth ALIAS-LOOPSTOK y fam.
Jenny LOOPSTOK
Sonny LOOPSTOK y fam
Pedrito y Siria DIRKSZ y fam.
Evelina y Adri WERLEMAN-LOOPSTOK y fam.
Franklin LOOPSTOK
Ronnie y Christina LOOPSTOK-KELLY y fam.
Judith LOOPSTOK y fam.
Sharine y Ermando DIRKSZ-LOOPSTOK y fam.
Lorenzo(Bibi) y Lisandra LOOPSTOK y fam.
Demas Familianan: HEYLIGER, LOOPSTOK, Remou, Roumou, Ignacio, Roest, Richardson, Zuurbier, Alias, Dirksz, Werleman, Deluvia, Geerman, Priest, Kelly, Bernabela, Raymound, Wilson , Hodge, Marlin, Watson, Dania, Illis, Webb, Mathew, Andrews, su ex-coleganan di Radisson Hotel, su amistadesnan y su bisiñanan.
Ta invita pa Acto di entiero cual lo tuma lugar Diahuebs 21 di Juni 2012 di 2'or pa 4'or di atardi na misa Santa Filomena na paradera y despues saliendo pa Santana catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera. For di 2'or e restonan mortal di nos difunto stima lo ta reposa den misa. Adres pa Condolencia: Diamars 19 di Juni, 2012, Seroe Lopez # 22 di 7:00 – 9:00 pm. Diaranzon 20 di Juni, 2012, Aurora Funeral Home di 7:00 – 9:00 pm. Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia. Despues di entiero nos no por risibi bishita di condolencia na cas.









Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	527-4000
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Del Pueblo N.V.
Pariba di Brug: San Nicolas N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr.______
Pariba di Brug: dr. ______

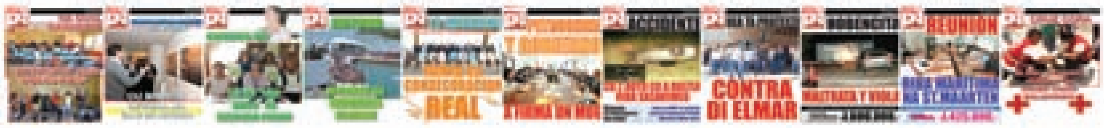
Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com





Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Mantené calma durante un confesion di un hende cu ta resultá un tanto sorpresivo y inesperá. Bo ta mira bo mes awor envolví den e problemanan di esnan cu ta dependé di bo.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Bo habilidad pa resolvé problemanan ta pone un toke di felicidad den un conflicto familiar. No permití cu bo responsabilidad ta alehá di bo sernan kerí.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Lo sensual y romántico ta exaltá pa bo den e dia di awe. Cuida bo mes di palabra y obranan. No haci cosnan cu despues ta duel bo.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Tene cuidao den asuntonan di amor. No forma parti di triángulonan amoroso. Mantené bo fuera di wega pa bo no sali perhudicá.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Lo misterioso y straño ta rondoná bo riba e dia aki. Casualidad y eventonan cu no tin sentido algun, ta laga bo drenta den un estado di cautela y vigilá.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
No permití cu yalusí y envidia di otro persona ta molestiá bo o ta desviá bo di bo obhetivonan principal riba e dia aki.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Lesa, scirbi, biaha, compartí bo sabiduria cu otronan. Bo habilidadnan ta laga bo conkistá fronteranan nobo. Gana awor prestigio.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Bo ta ser tentá riba e dia aki y desbordá atencionnan cu un hende no ta bal la pena ni ta merecé. Ser mas realista y pone bo pianan firme riba tera.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Bo ta sinti e curiosidad y e deseo di investigá mas a fondo e fenómeno. Un persona masha yegá di bo ta proporcioná medionan cu bo mester pa desaroyá bo mes.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Continuá bo acenso pa cumbre. Separá tempo pa compartí, cu bo bon amistadnan bo soño o plannan pa futuro.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Bo gran personalidad ta laga bo haci amistadnan nobo durante dia. Bo ta den e sitio corecto n'e ora corecto.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Un relacion reciente ta convertí den algo mucho mas serio, dunando paso na un enfoke diferente na bo bida sentimental.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 20 Juni 2012

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.71	1.73	1.75
Engelse Pond Sterling	2.71	2.76	2.82
Zwitserse Frank per CHF. 100	196.92	197.64	198.44
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	223.14	225.17	227.44
Euro per XEU. 100	219.52	221.53	223.75

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada; Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa"
salmo 23:1,2,3.

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di nos Compañera, Mama, wela y bisawela stima:



Escolastica Martijn

mihor conoci como "Ma Ati", "Lati" of "Colati"
Naci na Aruba dia 10-02-1937 y a fayece 15-06-2012

Na nomber di su compañero: Fransisco Oduber
Yuinan: Elvira y Errlon Giromus - Maduro
Irena y Lucio Geerman - Maduro na Hulanda
Selsa y Gary Quandus - Maduro
Lucas Maduro
Theodor Maduro
Lisette Maduro na Ecuador
Mescos cu yui: Melvin Lopez
Emiliano Oduber y famia
Rudolfo Oduber y famia
Franklin Oduber y famia
Maikel Oduber y famia
Nieto y Nietanan: Elbeline, Joella y Romario Janga, Jair, Jean-Pierre y Jason Colina, Rayen, Magda, Lucienna y Shelly Geerman, Edison Graciete, Wesley Maduro, Gregory Almary
Subrino Stima: Erwin Martijn y Sharole Maduro
Bisanieto y Bisanietonan
Rumanan: † Ireno y Carmen Martijn y famia
Benita Martijn y famia
Albino y Rosa-Maria Martijn y famia
Seferina y Miguel Maduro y famia
Theo y Regina Martijn y famia
Laurencio Martijn
† Eliza y Jasmin Kranzen y famia
Nicolina Eckmeyer y famia
Higinio y Luga y famia
Bernadito y Chita Martijn y famia
Mescos cu ruman: Filomena y Vicente Croes y famia
Ihanan: Seferino Martijn y famia, Reymundo Geerman y famia, Angela Croes y Edwin Reyes.
Ex Jernonan: Roland Colina y famia, Ludwin Janga y famia, George Lopez y famia, Pablo Graciete y famia.
Suegro y suegranan, Swa y cuñanan, primo y primanan, sobrino y sobrinanan, Comer y compernan, Ihanan y amigonan y demas famianan: Martijn, Oduber, Maduro, Geerman, Giromus, Quandus, Noguera, Kransen, Rasmijn, Eckmeyer, Clijd, Graciete, Ras, Thijzen, Almary, Colina, Lopez, Janga, V/D Linde, Koolman, Croes, Guzman, Wouters, Winterdal, Leon, Kock, Becker, Erasmus, Vos, Vrolijk, Britten, Jansen, Gomes, Tromp, Christiaans, De Cuba, Henriquez, Harms, Dubero, Boekhoudt, V/D Berg, Kock, Kranzen, Magdalena y Marin y demas famia na Aruba, Boneiro, Hulanda, Ecuador y Afrika y tur su bisiñanan di Lucero straat i demas conocirnan. Un danki special ta bai pa Staff y Personal di Cas Izoria. Nos kier a pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.
Ta invita tur famia y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar Diaranzon 20 di Juni 2012 , 2'or pa 4or di atardi na Aurora Funeral Home y despues saliendo pa Santana Catolico na Savaneta. For di 2 or di atardi e restonan mortal di "Colati" lo reposa na Aurora Funeral. Address pa Condolencia: Aurora Funeral Home na Cumana diamars dia 19 di Juni 2012, di 7pm pa 9pm.

STATEN VAN ARUBA

Cu hondo pena Parlamento di Aruba a tuma nota di fayecimento di:



Sra. Escolastica Martijn

Na bida mama di nos colega Sra. Selsa Quandus-Maduro

Nos kier a extende nos mas sincero palabranan di pesame na Sra. Selsa Quandus-Maduro y su distinguida famia deseando nan hopi forza den momentonan dificil aki.

Cu Sra. Escolastica sosega na paz.

Den nomber di Parlamento Staf y Personal

Griffier di Parlamento,
mr. J.A. Bastien-Sherman

Presidente di Parlamento,
drs. Paul F.T. Croes

---

the Olive tree funeral home
Biba cada momento

Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki famianan kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan antecion durante enfermedad y fayecimento y entiero di nos defunto stima



Gregorio Jacobus Mathilda

Un danki na tur famia, amistadnan y conocinan cu a compaña nos durante e dianan hopi duro y dificilnan aki.
Tambe un danki na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, msg, ping, emailnan y yamadanan.
Un danki na tur esnan cu a yuda pa resa pe.
Danki special na Dr. Britt-Croes, Dr. Schwengle.
Tambe na Koningin Wilhelmina kanker Fonds
Zuster Bareño, Shirley Isei y otro zusternan.
Broeder Andre Kolman.

Un danki special ta bay pa Olive Tree Funeral Home pa nan tremendo servicio specialmente Eugene Maduro y Gerard Halley.
Alaves nos ta invita tur famia y conocirnan pa asisti 2 Santo Sacrificio di Misa cual lo tuma lugar na Misa Imaculada Concepcion na St. Cruz
Diahuebs 21 juni pa 7'or di anochi
Diasabra 23 juni 7'or di anochi

Danki di Antemano.
Su yiu muher, Senovia (Chia) Mathilda.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

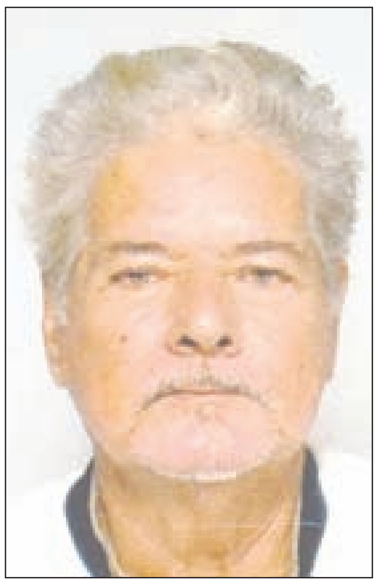
Recordando 1 aña di fayecimento di nos tata,welo y bisawelo stima Sr. Hipolito Navas q.e.p.d. 13-8-1935- 19-6-2011

" Su gran amor"

E recuerdonan bunita a keda den memoria
nunca nos lo por bay lubida nan Pai stima
tampoco a lubida e momento di despedida
e sentimento di mira Pai tin di tuma su ida
nos curason a keda cu tristesa i hopi dolor
aunke nos sa cu Pai a bay un luga miho
Pai lo ta semper den nos mente i curason
i unda Pai ta lo bay sigui stima i cuida nos
poniendo Pai su mannan pa proteha i tey
pa guia nos caminda i e ehempel lo ta esey
pasobra Pai ta e welo cu un curason di oro

Alabes kier a invita tur famia, conocirnan y amistadnan pa un santo sacrificio di misa pa recorda 1 aña di fayecimento di nos difunto Sr. Hipolito Navas mañan dia 19 di Juni 2012 pa 7'or pm. na misa Santa Filomena na Paradera. Boso presencia ta un gran consuelo pa nos.

Yiunan,nietonan y bisanietonan



"Cocojoco" RBC Bank ta keda yuda conserva fiesta di San Juan-Dera Gai

CONSERVACION y promocion di nos Fiestanan Cultural ta e meta cu RBC bank y Centro di Bario Tanki Leendert tin en comun. Despues di a adopta e gay di e galiña di webo di oro aña pasa, e gay di San Juan di Tanki Leendert ta bolbe canta "Cocoyoco RBC Bank" riba dia di San Juan 24 di juni.

"Cocoyoco ta e grito di gay cu directiva di CB Tanki Leendert ta anuncia un biaha mas cu RBC bank a bira "Cocoyoco RBC Bank", cu semper hunto percura pa su conservacion y promocion. Sin e sosten financiero como main sponsor Centro di Bario Tanki Leendert lo no por a organisa e actividad cultural importante aki un biaha mas. E 24 di juni 2012 aki, e celebracion di e fiesta di Dera Gai - San Juan, lo ta mas grandi cu nunca. E fiesta di San Juan ta un di nos rikesanan cultural cu directiva di Centro di Bario Tanki Leendert semper a mantene y organisa ultimo 23 aña, pa asina sigui engrandece, promove y inculca e Fiesta den nos muchanan y esnan cu a integra nan mes den nos comunidad. C.B. Tanki Leendert semper a organisa e actividad cultural aki den su forma tradicional tratando di mantene su originalidad cu e.o. e competencia di rancamento di bandera, baile di San Juan y matamento di Gai. Pueblo di Aruba ta keda cordialmente invita pa bin pa participa y pa ta testigo di e fiesta cultural mas grandi di nos pais!

Mester inculca den nos futuro, pesey mester siña nos muchanan cu ta nos futuro kico ta e celebracion di Fiesta di San Juan. Pesey Centro di Bario ta cuminsa cu e competencia di muchanan prome. Cuminsando For di 5 or di atardi cu e competencia di baile di bandera, baile di San Juan –Dera Gai, grito di gay, galiña. Sigui despues pa e competencia di baile di bandera y baile di San Juan pa nos hendenan grandi, bou animacion di Oslin-Don Juan picaflor y su grupo y sin lubida pa finalisa e competencia di Baile di Pareha. E aña aki lo tin premio cash pa e competencia di Dera Gai.

Recordando tur e parehanan cu nan cuminsa prepara nan mes, paso e gay di RBC y CBTL tey pa husga pa e competencia di baile di pareha den club! Nada mas y nada menos cu e gaynan crioyo di J-formation lo tey pa entretene un y tur te ora e strea di frei anuncia cu ta ora di bay cas…

Cushina ta habri for di 12.or di merdia pa tur hende por sinta come trankil, 3or baila caha di Orgel I despues mira e show di San Juan Dera Gai. Cu ta cuminsa pa 5.or di atardi.
Manera semper CBTL lo tin un cushina bon surti cu cuminda crioyo y pa boca dushinan nos lo tin skina dushi cu chuculati pinda y driguidek – pandushi – mancaron –boyo di maishi rabo. No laga nan conta bo, wak pa bo ta presente! RBC bank y CBTL ta invita bo celebra hunto cu nos y asina garantisa continuidad di un di nos fiestanan cultural "San Juan-Dera Gai".

Programa di San Juan ta lo siguiente; 12or di merdia cu comemento di cuminda crioyo, 3 or di atardi Baila cu musica di Caha di Orgel, Eloy Ras, 5 or di atardi Splicacion di e regla di San Juan Dera Gai, Tipico Dera Gai ta bou direccion di Oslin Ismail cu baile di Bandera, baile Dera Gai, Grito di galiña I Gai pa Mucha y hende Grandi, Pega rabo pa e Gai tur edad.

8.00pm J-Formacion cu un cancion warm up…, Baile San Juan di mucha 2 cancion, Entrega Trofeo actividad di den cancha.
9.20 Baile San Juan Lia Lopez 1 cancion, Inscripcion pa baile di pareha.
9.30 pm Baile di Pareha bou ritmo di J-Formacion
10.00pm Sigui baila cu J-Formacion
11.00pm Clausura San Juan y Dera Gai
Pa mas informacion por yama Sr. Fanchi Rosel e President di C.B.T.L. na cell. 5933889.

Presenta pa Ling & Sons y Tierra del Sol

Aruba su serie di golf "Heritage Cup"











DIASABRA ultimo, e prome parti di e serie di evento di 5 siman cu ta forma e 2012 Tierra del Sol Heritage Cup a wordo presenta pa Ling & Sons Super Center na Tierra del Sol Golf Course.

Den transcurso di e siguiente lunanan y durante cinco torneo, tur hungado di golf lo ta trahando pa acumula mas tanto punto cu ta posibel pa haci nan ranking mas halto cu ta posibel, cu e miho tres di e prome cuater rondanan contando pa e ronda final.

Pa e ronda final, participantenan lo mester duna tur loke nan tin pa asina gana e careda pa e di tres Tierra del Sol Heritage Cup di Ling & Sons Super Center.

Adam Williamson, Profesional Principal, Tierra del Sol Resort Spa & Country Club, Aruba, ta raporta cu e Heritage Cup a cuminsa cu Helmen Shine drentando e posicion di lider for di trempan, ganando e prome luga cu 35 punto di stableford. El a ricibi un suma adicional di 500 punto di stableford como su premio!

Ray Perez, na e di dos luga cu 35 punto di stableford, a ricibi 450 punto adicional di stableford como su premio, mientras cu Ismail Axl cu 32 punto di stableford a wordo premia cu 375 punto di stableford, den e di tres luga.

Mi ta kere cu ta corecto pa bisa cu nos lo bai mira bon hungamento di golf den transcurso di e siguiente simannan, Williamson a bisa, ya cu hungadornan tambe a wordo premia cu puntonan cu ta conta pa e Perennial Cup, cual ta un aña largo.

Na final di un dia excelente di golf, Williamson a conduci e ceremonia di premiacion cu su assistent James Kiley, anunciando e siguiente resultadonan: Floyd Nedd mas cerca di e pin riba buraco #3, Maurice DeLisle riba buraco #7, Carla Schipper riba buraconan #13 y #15 y Libby ter Weeme riba buraco # 17.

E sponsor orguyoso di e aña aki, Ling & Sons Super Center, a parti Macutonan di Regalo extravagante yena cu articulonan for di su tienda na Eagle. Marca riba bo kalendernan, e siguiente evento di Heritage Cup ta riba dia 21 di Juli.